ВЕРА ТРОФИМОВА

# драматург, композитор

Родилась 23 февраля 1972 г. в г. Туле. Закончила Тульский колледж культуры по специальности руководитель народного хорового коллектива. Член Союза Российских писателей с 2000 года, член РАО (Российского Авторского общества), член РОМС (Российского общества по коллективному управлению правами авторов в сферах мультимедиа, цифровых сетей и визуальных искусств),

Лауреат конкурса молодых прозаиков и драматургов «Эврика!» за пьесу **«Про то, как Тула шведов обула или Отчего король Карл 12-й дуба дал»**, дипломант конкурса драматургов «Действующие лица» за эту же пьесу.

Написаны и поставлены следующие пьесы:

**«Капля страха»**, поставлена в Тульском ТЮЗе (1992 г.); в Смоленском молодежном театре «Диалог» (1993 г.)

**«Шуты»**, куплена министерством культуры РФ;

постановки в Тульском муниципальном театре «У Толстовской заставы» (1992 г.); в Смоленском экспериментальном драматическом театре (1994 г.); в драматическом театре г. Березники Пермской обл. (1995 г.);

выпущена отдельной книжкой в издательстве «Тулаинформ» (2000 г.)

**«Мой Тристан»**, куплена министерством культуры РФ;

постановка в Тульском ТЮЗе (1996 г.)

**«Пергамент стерпит все»**, куплена министерством культуры РФ

**«Белый»**, постановка в драматическом театре г. Березники (1996 г.)

**«О, мой достойный враг!»**, куплена министерством культуры РФ;

постановка в Новомосковском драматическом театре (2001 г.)

**«Последний каприз феи Абажуры»** (сказка), постановка в Новомосковском драматическом театре (2000 г.)

**«Реванш королевы»** (мюзикл) Ставропольский краевой драматический театр (1997 г.)

**«Сказка о няне и о царе Салтане»** (сказка), постановка в Тульском областном театре кукол (1999 г.)

Для тульского муниципального театра кукол «Арлекин» написаны и поставлены: **«Страшный зверь Быковин Смолович», «Машка и Три медведя», «Пастушка и Трубочист»** (2004 – 2005 г.г.)

**«ЛОКСЛИ»**

Набившая оскомину легенда о Робин Гуде принимает странный оборот. Начать хотя бы с того, что Гай Гисборн, извечный враг Робина, здесь его лучший друг и бывший однополчанин. Три сильные женщины сталкиваются в борьбе за Робина. Главное в это пьесе – не драки и не свист стрел, хотя драк тоже хватает. Главное здесь – столкновение личностей. У каждого - своя правда. Шерифа Ноттингемского тоже отлично можно понять. Те, кто вокруг Робина (неважно – друзья они или враги), эти люди и делают легенду о Робин Гуде.

Занято 15 человек: 6 женских ролей, 9 – мужских.

***Л О К С Л И***

*(трагикомедия об известном разбойнике Робин Гуде)*

*ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:*

1**. РОБИН ЛОКСЛИ**

2. **ГАЙ ГИСБОРН**

3. **ЛЕДИ ГИСБОРН**, мать Гая Гисборна

##### 4. **ЛЕДИ ЭЛИЗАБЕТ**, жена Гая Гисборна

5. **ЛЕДИ КЭТРИН**, кузина Гая Гисборна

6. **МАТЬ БЕАТРИСА**, аббатиса монастыря Пресвятой Девы Марии

# 7. **ХЬЮБЕРТ**, домоправитель Гисборна

8. **ЭНН,** служанка в доме Гисборна

9. **ШЕРИФ НОТТИНГЕМСКИЙ**

10. **ЛОРД ЭНСЛОУ**, племянник шерифа

11 **ЛОРД КАЗНАЧЕЙ**

12. **НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА**

13. **ДЖОН ЛИТТЛЬ**

14. **МЭТЬЮ**

15. **АГАТА**, монастырская послушница

*Д Е Й С Т В И Е П Е Р В О Е*

СЦЕНА 1

*Усадьба Гисборнов. Входят ГАЙ ГИСБОРН и леди ГИСБОРН.*

ЛЕДИ ГИСБОРН. Гай! Гай! Подожди, послушай! Нам надо поговорить.

ГАЙ. Потом.

ЛЕДИ ГИСБОРН. Нет, сейчас. Мой материнский долг обязывает меня …

ГАЙ *(с тоской в голосе)* Мама! Мама! Отдохните! И мне дайте покоя! Я устал.

ЛЕДИ ГИСБОРН. Ну, знаешь… Если моя любовь так досаждает тебе, я удалюсь в монастырь.

ГАЙ. Ах, матушка, вы собираетесь в монастырь по пять раз на дню, и все никак не удалитесь.

ЛЕДИ ГИСБОРН. Поговорим серьезно, Гай. Надо что-то делать. Наше положение…

ГАЙ: Да, да, да, я знаю, знаю, знаю.

ЛЕДИ ГИСБОРН *(взрываясь)* Ну так сделай что-нибудь! Почему ты не едешь в Лондон, к королю Джону?

ГАЙ *(с нажимом)* К принцу Джону.

ЛЕДИ ГИСБОРН. Ах, ерунда! Фактически он уже король. Почему ты не хочешь поступить к нему на службу?

ГАЙ: Я устал от службы. Эта тема закрыта.

ЛЕДИ ГИСБОРН Хорошо. Почему имение Локсли приносит нам так мало дохода?

ГАЙ: Почти все крестьяне Локсли ударились в бега, и вы это прекрасно знаете.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Покойный сэр Раймунд был слишком мягок с этим мужичьем. Наш округ превращается в разбойничий притон. А ведь это твоя обязанность следить за порядком в Локсли!

ГАЙ: Я жду солдат из Ноттингема. Что еще?

ЛЕДИ ГИСБОРН: Пойми, мальчик мой, я не сплю ночами, я мучаюсь… Род Гисборнов хиреет. Мало того, что мы бедны, так у тебя еще и детей нет.

ГАЙ *(меняясь в лице, глухо)* У меня был сын.

ЛЕДИ ГИСБОРН *(жестко)* Он родился мертвым!

*Пауза.*

Тебе нужна другая жена. Знатная, здоровая, и с деньгами. Ты знаешь, о ком я говорю.

ГАЙ: Я люблю свою жену. И у нас будут дети.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Не будет у нее детей! Она сегодня кашляла кровью, эта бледная немочь. Все ее жалкое приданое ушло на уплату долгов! А как нам было жить без тебя, не делая долгов!

ГАЙ *(в ярости)* Молчать! Убирайтесь отсюда, леди Гисборн, в монастырь, к туркам, к черту на рога!

ЛЕДИ ГИСБОРН: Как ты смеешь?..

ГАЙ: Мама, я не ручаюсь за себя. Уйдите!

ЛЕДИ ГИСБОРН: Время покажет, что я была права. *(Уходит, хлопнув дверью.)*

ГАЙ *(сжав голову руками)*  Робин, Робин… Как ты мог оставить меня одного? О, если бы ты был жив, Робин…

СЦЕНА 2

*Открывается дверь, и на пороге появляется человек. Он устало прислоняется к дверному косяку.*

ГАЙ *(не оборачиваясь)* Я же просил вас, мама! Оставьте меня в покое!

ЧЕЛОВЕК: Привет, Гай Гисборн. Я не мама.

ГАЙ *(медленно поднимаясь на нетвердых ногах)* Кто это?.. Кто вы? О господи… О кровь Христова… Робин!!! *(Бросается к человеку и стискивает его в объятиях.)* Робин… Робин… Живой, чтоб ты сдох… Где ты был все это время?!

РОБИН: Гай Гисборн… Я до черта рад тебя видеть.

*Вбегает ХЬЮБЕРТ, за ним слуги.*

ХЬЮБЕРТ: Вы звали на помощь, милорд? *(Робину)* Эй! Ты кто таков? Откуда взялся?

РОБИН: С того света, дяденька.

ХЬЮБЕРТ: Какой я тебе дяденька, невежа?! Мы сейчас вышвырнем его, милорд.

*Слуги хватают РОБИНА.*

ГАЙ *(расталкивая слуг)* Не сметь! С ума сошли, негодяи? Хьюберт, поди сюда. У меня счастливый день! Это мой друг, Робин Локсли. Однополчанин. Мы с ним вместе воевали, голодали, спали на голой земле под одним плащом… Понимаешь?

ХЬЮБЕРТ: Э-э-э… Да, милорд.

ГАЙ: Вина! Поросенка зажарить! Будешь поросенка, Робин?

РОБИН: Буду, назло сарацинам!

ГАЙ *(в восторге)* О дьявол, разрази меня гром! Это ты, Робин! Ты понял, Хьюберт? Сегодня у нас пир! Ничего не жалеть! И предупредите леди Элизабет и леди Кэтрин, слышите, вы? Мой друг воскрес из мертвых! Ступай!

ХЬЮБЕРТ *(хмуро)* Слушаюсь, милорд.

*ХЬЮБЕРТ и слуги уходят.*

ГАЙ *(Робину)* Да садись же, садись…*(Опрокидывает стул.)* О кровь Христова! Совсем я ошалел.

РОБИН: А ты, я вижу, помещиком заделался?

ГАЙ: Да, так как-то все… Робин?

РОБИН: А?

ГАЙ: Это ты?

РОБИН: Неужто так постарел?

ГАЙ: Да нет… Изменился очень. Сколько мы не виделись?

РОБИН: Два года.

ГАЙ: Где ты был? Куда пропал? Мы уже тебя похоронили.

РОБИН: Быстро управились.

ГАЙ *(с укором)* Старик! Ведь о тебе ни слуху, ни духу не было. Два года! Почему ты не отплыл со мной в Англию?

РОБИН: Да я все надеялся, что король Ричард пойдет на Иерусалим.

ГАЙ *(с ухмылкой)* Ага. Ну, и как?

РОБИН: Сам знаешь, как. Не дошли, выдохлись.

ГАЙ: Дурак ты. Умные люди шли в крестовый поход не ради Иерусалима.

РОБИН: А ради чего же?

ГАЙ: Господи, да чтобы отметиться! Был? Воевал? Исполнил долг христианина? Ну и флаг тебе в руки!

РОБИН: Молодец ты, сэр Гай.

ГАЙ: Что с Ричардом? Говорят, он в плену у германского императора?

РОБИН: Угу. Мы с ним вместе попались, по дороге домой.

ГАЙ: Ах вот оно что… Как же ты выпутался?

РОБИН *(неохотно)* Да кое-как… Вот, привез принцу Джону письмо. Немцы требуют за Ричарда большой выкуп.

ГАЙ: Сколько?

РОБИН: 150 тысяч серебряных марок.

ГАЙ *(свистнув)* И ты хочешь ехать в Лондон с этим письмом?

РОБИН: Ну да.

ГАЙ: Робин… Ты что, ненормальный?

*В комнату с девчачьим визгом влетает ЭЛИЗАБЕТ, жена ГАЯ, и повисает на шее у РОБИНА.*

ЭЛИЗАБЕТ: Робин! Робин!

РОБИН: Вот я и вернулся, Элли.

ЭЛИЗАБЕТ  Дрянной, скверный мальчишка! Где ты пропадал? Мы тут с ума сходили…

РОБИН: А ты все хорошеешь, маленькая.

ЭЛИЗАБЕТ: Не заговаривай мне зубы, подхалим! Гай, милый, да что же вы так сидите? О господи… Робин!  *(Плачет.)*

ГАЙ: Бесс, ну зачем же плакать? Давайте лучше веселиться!

ЭЛИЗАБЕТ: Да, да… Я пойду… прикажу собирать на стол… У нас сегодня праздник, верно?

ГАЙ: Да, любовь моя.

ЭЛИЗАБЕТ: Я скоро вернусь. Ты ведь нам все расскажешь, да?

РОБИН *(подмигнув ей)*  И не подумаю.

ЭЛИЗАБЕТ: О, Робин!

*(Убегает.)*

РОБИН: Элли очень изменилась.

ГАЙ *(в* *волнении расхаживая по комнате)* Послушай! Принц Джон и фартинга не даст за выкуп Ричарда. Он сам уже фактически король. Зачем ему выкупать на свободу старшего брата?

РОБИН: Что с Элли?

ГАЙ *(взяв Робина за плечи)* Я не пущу тебя в Лондон. Ты понятия не имеешь, как все перевернулось…

РОБИН *(упрямо)* Что с Элли?

*Пауза.*

ГАЙ: У нее больны легкие. Между нами говоря, я не знаю, сколько она еще протянет.

РОБИН: Она была беременна, когда мы с тобой уехали. Сын-то у тебя есть?

ГАЙ *(опустив голову)* Нет у меня сына. И не будет.

РОБИН: Бедная Элли… Я же помню ее вот такой крошкой… Больны легкие, говоришь? Неужели ничего нельзя сделать?

ГАЙ: Она не хочет ничего делать. Да и поздно уже.

СЦЕНА 3

*В комнату вбегает ЭЛИЗАБЕТ, держа за руку КЭТРИН.*

ЭЛИЗАБЕТ. Робин! Нет, это невероятно. Ты совершенно живой!

РОБИН *(с трудом улыбнувшись)* Живой и зверски голодный. Бойся голодных мужчин, сестренка, они кровожадны.

ЭЛИЗАБЕТ: Ничего ты мне не сделаешь. Вот, познакомься! Это Кэтрин Фэверзем, кузина Гая… ну, значит, и моя тоже. Кэти, это тот самый Робин Локсли!

РОБИН: Уж не знаю, что они вам наговорили обо мне, но… Вы позволите, миледи? *(Целует руку КЭТРИН.)*

КЭТРИН *(смеясь)*  Вы не оставили мне выбора, сэр. С возвращением в Англию!

ЭЛИЗАБЕТ: Знаете, что я придумала? Мы будем праздновать прямо здесь, на полу. Гай привез чудные ковры из Туниса…

*Входит ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ: Милорд, все готово. Жаркое поспело, и ждет.

ГАЙ: Хьюберт, вели, чтобы все подавали сюда, прямо на ковер.

ЭЛИЗАБЕТ: И поживее, мы умираем с голоду!

ХЬЮБЕРТ *(хмуро)* Слушаюсь, миледи.

*(Уходит.)*

КЭТРИН *(смеясь)* Бедняжка! Видно, что ему все это не по вкусу.

РОБИН: Послушай-ка, сэр Гай, где ты раздобыл такую чудесную кузину? Знаете, миледи, мы знакомы чуть не с пеленок, и он никогда мне о вас не рассказывал.

КЭТРИН: О, я жила далеко отсюда, в Аквитании. Сэр Гай и не знал обо мне.

*Входят слуги, и ставят блюда с угощением на пол.*

ГАЙ: Да, Бесс, а где же мама?

ЭЛИЗАБЕТ: О… Ты знаешь, Гай…

*ЭЛИЗАБЕТ переглядывается с КЭТРИН, и обе прыскают со смеху.*

Она уехала в монастырь.

ГАЙ: Когда?!

ЭЛИЗАБЕТ: Да только что.

ГАЙ *(воздевая к небу руки)* Аллах велик! Похоже, у меня сегодня настоящий праздник.

КЭТРИН: Кузен, как вам не стыдно!

ГАЙ: Кузина, не осуждайте меня. Я счастлив! *(слугам)* Ступайте, мы сами управимся.

*Слуги уходят.*

*(вставая)* Леди и джентльмены! Я поднимаю этот бокал…

ЭЛИЗАБЕТ: Да-да, милый, скажи что-нибудь глупое.

ГАЙ: Молчи, женщина! Сегодня мой лучший друг воскрес из мертвых! За тебя, Робин, чтоб ты сдох!

РОБИН: И не надейся!

ЭЛИЗАБЕТ: За тебя, Робин! Живи сто лет!

КЭТРИН: За вас, сэр Локсли, будьте счастливы.

РОБИН: Ну, за меня так за меня. Поехали!

*Все выпивают.*

ГАЙ: А теперь - смерть поросенку!

ЭЛИЗАБЕТ: О боже мой, как Джейн была бы рада увидеть тебя…

РОБИН: А! Джейн Саутворк? Как она? Наверняка давно замужем?

ЭЛИЗАБЕТ: Ой, ты же ничего не знаешь! Ведь она…

ГАЙ *(резко)*  Элизабет!

ЭЛИЗАБЕТ: А что я сказала? Робин все равно узнает.

РОБИН: Что, с Дженни что-то случилось?

ГАЙ: Ничего с ней не случилось. Жива и здорова, как лошадь.

*Внезапно ЭЛИЗАБЕТ заходится в кашле.*

РОБИН *(бросаясь к ней)* Элли!

ГАЙ: Бесс… Тебе не надо было пить.

ЭЛИЗАБЕТ: Ничего, ничего… Столько событий…

*Новый приступ кашля.*

КЭТРИН: *(распахивая дверь)* Эй! Кто-нибудь! Энн, Хьюберт!

*Входят ХЬЮБЕРТ и ЭНН.*

Отведите леди Элизабет в ее комнату. Я пойду с вами.

ХЬЮБЕРТ *(к Элизабет)* А все ваши фантазии, миледи!

*ЭНН и ХЬЮБЕРТ берут под руки ЭЛИЗАБЕТ.*

ЭЛИЗАБЕТ: Нет, Гай, останься здесь… Поговорите… О Робин, ты ведь не уедешь больше?

РОБИН: Нет, Элли, обещаю тебе.

*КЭТРИН, ХЬЮБЕРТ и ЭНН уводят ЭЛИЗАБЕТ.*

РОБИН: Она умрет, Гай?

ГАЙ: Да.

РОБИН: Ты так спокойно об этом говоришь!

ГАЙ *(устало)* Тебя здесь не было. А я при ней каждый день.

РОБИН: Прости.

ГАЙ: Как тебе моя кузина?

РОБИН *(деланно равнодушно)*  Ничего… Хорошенькая. Что с моими землями, Гай?

ГАЙ: Они конфискованы.

РОБИН: Кем?

ГАЙ: Новой властью.

РОБИН: И давно у нас новая власть?

ГАЙ: Уже два года.

РОБИН: А мои люди?

ГАЙ: Многие ушли в лес и занялись разбоем. Остальные работают.

РОБИН: И какая же сволочь управляет моим имением?

ГАЙ: Я управляю.

*РОБИН ошарашено молчит.*

ГАЙ *(торопливо)*  Понимаешь, Робин… Все же думали, что ты…

РОБИН: Но ведь я жив!

ГАЙ: Да, да, конечно. Но юридически…

РОБИН: Плевал я на это! И на новую власть я чихал! Локсли - моя земля, они не имеют права… Ты ведь поможешь мне, Гай? Я же единственный наследник своего отца!

ГАЙ: А ты читал его новое завещание?

РОБИН: Как - новое? Почему новое?..

ГАЙ: Так, стоп. Послушай, Робин, ты устал. Ложись-ка спать, а завтра съездишь в монастырь и поговоришь с аббатисой.

РОБИН: Да за каким дьяволом мне туда ехать?!

ГАЙ: Вместе поедем. Ты с женщиной давно не спал?

РОБИН: Чего?..

ГАЙ: Понятно. Будет тебе служаночка, пальчики оближешь. Имей ввиду: от сердца отрываю.

РОБИН: Подожди, Гай…

ГАЙ: Знаешь, что? Ложись-ка ты здесь. Она тебе и постелит.

РОБИН: Послушай…

ГАЙ: Завтра! Ты вон еле на ногах стоишь. О кровь Христова, я так рад, что ты вернулся, Робин! *(Обнимает его.)* Все, отдыхай. Спокойной ночи.

РОБИН: Спокойной ночи.

ГАЙ *(подмигнув)* А хороша служаночка! Что, прислать?

РОБИН: Черт с тобой, присылай.

ГАЙ: То-то!

*(Уходит.)*

РОБИН *(устало)*  Ну, дела… Не Англия, а сумасшедший дом.

СЦЕНА 4

*Входит ЭНН.*

ЭНН: Добрый вечер, сэр. Мне приказано вам постелить.

РОБИН: Ну так стели.

*ЭНН стелит ему постель.*

Как Элли… леди Гисборн себя чувствует?

ЭНН: Плоха наша леди. Не жилица она на этом свете. Благородный сэр еще что-нибудь желает?

РОБИН: Благородный сэр желает спать.

ЭНН: Благородный сэр так истощился на войне, что уже ничего не может?

РОБИН: Ах ты ехидна! Как тебя зовут?

ЭНН: Все джентльмены спрашивают одно и то же. На что милорду мое имя?

РОБИН: Ты права. Иди-ка сюда. *(Притягивает ее к себе.)*

ЭНН: Меня зовут Энн.

РОБИН: Энн… Гм… И часто ты… Ну…

ЭНН: Сплю с гостями? Нет, сэр. Только с лордом Гисборном…Ну и с мужем иногда.

РОБИН: Так ты замужем?

ЭНН: Да, за Хьюбертом, домоправителем.

РОБИН: Будь я на его месте, я бы не уступил тебя лорду.

ЭНН: А что делать-то, сэр? История самая обыкновенная.

РОБИН *(смущенно)*  Энни…

ЭНН: Да, сэр?

РОБИН: Иди-ка ты спать, деточка. А Хьюберт твой… Убить его мало.

ЭНН: Спасибо, сэр. Но если милорд позволит, я хотела бы остаться.

РОБИН *(обрадованно)*  Правда? Эх, черт, а мне даже подарить тебе нечего.

ЭНН *(оценивающе поглядев на него)*  Благородному сэру нет нужды в этом. Многие женщины сами все отдадут за одну ночь с милордом.

РОБИН *(польщенный)* С чего ты взяла?

ЭНН: Благородный сэр так хорош…

РОБИН: Меня зовут Робин.

СЦЕНА 5

*Монастырь Девы Марии. Комната Аббатисы.*

*Входят АББАТИСА и ЛЕДИ ГИСБОРН.*

АББАТИСА: Входите, миледи, располагайтесь, прошу вас.

ЛЕДИ ГИСБОРН *(грузно опускаясь в кресло)*  Благодарю.

АББАТИСА: Что заставило вас приехать к нам в такой поздний час? Вы так утомлены…

ЛЕДИ ГИСБОРН *(охая и держась за грудь)* О Дженни, Дженни!..

АББАТИСА: Это имя я оставила в миру, леди.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Но ведь и я к вам по мирскому делу! Можно мне глоток воды? Умираю от жажды.

АББАТИСА: О, конечно. Прошу вас.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Благодарю… *(Жадно пьет.)* О Дженни, Дженни, он вернулся!

АББАТИСА: Кто?

ЛЕДИ ГИСБОРН: Сын покойного Раймунда Локсли. Он жив, он в Англии! Мало этого, он сейчас в нашей усадьбе, упал, можно сказать, прямо в объятия моему сынку Гаю! А этот олух до того обрадовался, что велел поросенка зажарить, вы подумайте!

АББАТИСА *(прижав ладони к вискам)* Постойте… Повторите, леди… Кто вернулся?

ЛЕДИ ГИСБОРН: Да я же говорю, Роберт Локсли, сын покойного… Дженни, что с вами?

*АББАТИСА без чувств сползает со стула на пол.*

Дженни, дорогая, очнитесь! Эй, кто-нибудь! Сюда! На помощь!

АББАТИСА *(схватив ее за руку)*  Нет… Не надо, не зовите… Все уже прошло. Помогите мне встать.

ЛЕДИ ГИСБОРН *(усаживая ее на стул)*  Вот, выпейте водички… Ах, мать Беатриса, нельзя так изнурять себя постом, вы же совсем ослабли.

АББАТИСА: Робин… жив?

ЛЕДИ ГИСБОРН: Представьте себе, да! Дженни, дорогая, что же делать? Мы не можем вернуть ему земли, мы и так бедны.

АББАТИСА: Где он?

ЛЕДИ ГИСБОРН: Да говорю же вам, у нас в усадьбе!

АББАТИСА *(решительно вставая)*  Я должна его видеть.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Ну куда же вы поедете на ночь глядя? Это неприлично. И потом, на что там смотреть? Грязный, заросший щетиной негодяй, авантюрист, бабник… Не сомневаюсь, что мой дурачок Гай на радостях уже подложил под него свою шлюшку…

АББАТИСА *(резко)* Опомнитесь, леди Гисборн! Вы в монастыре!

ЛЕДИ ГИСБОРН *(ядовито)*  Как и вы, мать Беатриса.

АББАТИСА: Робин воевал за Гроб Господень, грешно оскорблять защитника веры.

ЛЕДИ ГИСБОРН *(пожав плечами)* Я его туда не посылала. Во всяком случае, Локсли он не получит.

АББАТИСА *(с холодной улыбкой)* Будьте покойны, миледи…

ЛЕДИ ГИСБОРН: О Дженни, вы меня утешили!

АББАТИСА: Будьте покойны, он получит Локсли, если я этого захочу.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Вы этого не сделаете.

АББАТИСА: Почему же, леди?

ЛЕДИ ГИСБОРН: Да ведь покойный сэр Раймунд все завещал монастырю!

АББАТИСА: Вот именно. Значит, я могу распоряжаться этими землями по своему усмотрению. И я, и ваш сын, и его супруга - все мы оплакивали Робина, полагая, что он погиб. Но раз он жив…

ЛЕДИ ГИСБОРН: Надо, чтобы он умер!

АББАТИСА: Вы с ума сошли!

ЛЕДИ ГИСБОРН *(с решимостью отчаяния)* Я не отдам Локсли. Это катастрофа для нас. Мы не можем лишиться этого дохода. О Дженни, Дженни, вы с Гаем и Элли дружили с самого детства! Вы не можете с нами так поступить! Я найму людей… У меня есть яд, очень хороший… На вас не падет даже тень подозрения.

АББАТИСА: Вы обезумели, миледи… Это смертный грех.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Плевать!

*Входит АГАТА, послушница.*

АББАТИСА: Что тебе, Агата?

АГАТА: Простите, мать Беатриса… Вас хочет видеть какой-то человек.

АББАТИСА: Опомнись, Агата, ночь на дворе! Передай этому богомольцу, пускай подождет до завтра, устрой его на ночлег…

АГАТА *(со смущенным смешком)* Увы, мать Беатриса, это не богомолец. Он стоит у ворот монастыря, колотит в них ногами и богохульствует. И кричит, что не сдвинется с места, пока не поговорит с вами, преподобная мать.

ЛЕДИ ГИСБОРН *(хватаясь за грудь)* Это он! Клянусь душой, это он!

АББАТИСА: Сходи за ним, Агата, и приведи его сюда.

АГАТА: Повинуюсь, мать Беатриса.

*(Уходит.)*

ЛЕДИ ГИСБОРН: Не бойтесь, Дженни, я не оставлю вас.

АББАТИСА: Напротив, леди, я прошу вас удалиться.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Но Дженни, он опасен!

АББАТИСА: Я под защитой Господа. Не бойтесь за меня. Вас проводят в келью, где вы сможете отдохнуть и набраться сил.

ЛЕДИ ГИСБОРН  *(идет к дверям и на пороге оборачивается)* Да, вот еще что. Этот негодяй - сторонник низложенного короля Ричарда. Подумайте, мать Беатриса, на чьей вы стороне.

*(Уходит.)*

АББАТИСА *(оставшись одна, порывисто крестится, глядя на статуэтку Девы Марии)* Пресвятая Дева… Помоги мне, дай мне сил, научи, что сказать ему… Боже мой, если бы только он… Если бы только он захотел… Даже сейчас! Даже сейчас, господи! Честное слово, я на все пойду.

СЦЕНА 6

*Стремительно входит РОБИН.*

РОБИН: Клянусь глоткой Господней! Я разнесу весь этот курятник, если мне сейчас же не дадут поговорить с аббатисой!

АББАТИСА *(вставая)* А тебе, как всегда, подавай все и сразу? Ты ничуть не изменился, Робин.

РОБИН *(изумленно)*  Дженни… Чтоб мне провалиться… Дженни, это ты?

АББАТИСА: Я, Робин.

РОБИН: Ты стала монашкой?

АББАТИСА: Я аббатиса здешнего монастыря.

РОБИН: И давно?

АББАТИСА: Сразу же после твоего отъезда.

РОБИН: Но почему, Дженни? Почему?

АББАТИСА: Перестань. Будто ты не знаешь.

РОБИН: Но, Дженни, это безумие!

АББАТИСА: Да.

РОБИН: Ты ведь могла сделать любую партию, в тысячу раз лучше! С твоим приданым, с твоим умом…

*Пауза.*

Ты что, так меня любила?

АББАТИСА: Когда ты уехал… Подло, тайком удрал чуть ли не из-под венца… Молчи! Мое свадебное платье, уже готовое, лежало у меня на постели! Так вот. После этого у меня остался яд и еще пруд за овином, помнишь? Он очень глубокий, наш пруд. Помнишь, твоя мама все кричала, чтобы ты не смел заплывать на середину. А ты все равно заплывал.

РОБИН: Помню.

АББАТИСА: Я испугалась, что яд обезобразит меня. Я думала… идиотская мысль… что ты каким-то образом узнаешь и все-таки приедешь на похороны. А мне так хотелось тебе нравиться… Хотя бы в гробу.

РОБИН: Дженни…

АББАТИСА: Оставался пруд. Я пошла к нему. Стоял ноябрь, валил мокрый снег… И мне показалось ужасным утонуть в такой холодной, черной воде. Ты же знаешь, я ненавижу холод.

РОБИН: Дженни…

АББАТИСА: И тогда я постриглась в монахини. Родные замолвили словечко при дворе и выхлопотали для меня это аббатство. Вот и все.

РОБИН: Дженни, мне и в голову не могло прийти…

АББАТИСА: Тебе много чего не приходило в голову. Зачем ты здесь?

РОБИН *(растерянно)*  Я жив… Я дома… Но, кажется, это никому не нужно. Ты никогда не простишь меня, да?

АББАТИСА: Сам знаешь.

РОБИН: Но ведь я никогда не хотел жениться на тебе! Почему же ты настаивала?

АББАТИСА: Я тебя любила.

РОБИН: Хороша любовь!

АББАТИСА: Всякий любит, как умеет.

РОБИН: Думаешь, я не изменял бы тебе? Да назло волочился бы за каждой юбкой!

АББАТИСА *(с ожесточением)* Ну и что? Я бы все вытерпела! Потому что по закону ты был бы моим мужем. И ты бы привык ко мне. И возвращался бы домой по утрам. А потом и уходить перестал бы. Я родила бы тебе троих сыновей. И еще дочку. Мы назвали бы ее Элли, и ты бы очень-очень ее любил. Я всегда хотела, чтобы ты был мой, Робин. С самого детства. Я и сейчас этого хочу.

РОБИН: Ну, теперь это в любом случае невозможно.

АББАТИСА: Ах, какое облегчение, не правда ли? Просто гора с плеч! Можно сказать сумасшедшей монахине, что она не должна думать о земном! Что она отдала себя Богу, и прочее, и прочее! *(с отчаянием)* Почему ты меня не любишь, Робин?!

РОБИН *(устало)* Не знаю, Джейн.

АББАТИСА: Что ж, сэр Локсли… Вы вломились ко мне в неурочное время, чтобы узнать о завещании, не так ли?

РОБИН: Да.

АББАТИСА: После вашего бегства из-под венца сэр Раймунд был в великом гневе. Его чуть не хватил удар. Он заявил, что вы больше не сын ему, уничтожил при свидетелях свое первое завещание и написал новое. Согласно ему, имение Локсли отходило монастырю Девы Марии, в коем я стала аббатисой.

РОБИН: Ты все врешь! Отец не мог так со мной поступить!

АББАТИСА *(вынимает из ящика стола документ и протягивает его Робину)* Прочти и убедись сам.

*РОБИН читает, а затем рвет документ в клочки.*

РОБИН: Отец был не в себе, когда писал это. Он всегда меня любил.

АББАТИСА: Разумеется, то, что ты порвал, всего лишь копия.

РОБИН: Черт!

АББАТИСА: Локсли принадлежит мне. А будет им управлять Гай Гисборн или оно перейдет к прежнему владельцу, зависит от тебя. И ты отлично знаешь, чего я хочу.

РОБИН: Дженни, ну нельзя же так. Зачем ты унижаешься? Просто кошмар какой-то.

АББАТИСА *(жестко)*  Значит - нет?

РОБИН: Это обида говорит в тебе. Я знаю, что виноват, ужасно виноват, но…

АББАТИСА *(упрямо)* Нет?

РОБИН: Ты сама знаешь, что нет.

АББАТИСА *(в бешенстве)* Ну так оставайся же нищим! Куда ты пойдешь отсюда, Робин Локсли? Разве что в наемники, лишь бы не околеть с голоду! И все равно ты скоро сдохнешь на какой-нибудь чужой войне!

РОБИН *(взрываясь)*  Да лучше сто пятьдесят раз сдохнуть! Господи ты боже мой! С горшочного возраста меня подпихивали к тебе! «Робин, вот тебе кукла, поди, подари ее Джейн Саутворк». «Робин, разве ты не видишь, наша Джейн заскучала. Пригласи ее потанцевать». А ты… Ты вцепилась в меня, как бульдог. «Робин, опять у тебя куртка грязная». Или: «Робин, опять ты штаны разорвал. Вот когда мы поженимся…» И все-то у тебя было расписано! И куда поедем после свадьбы, и каких кур разведем, и какой узор ты вышьешь на моих тапочках, дьявол их задери и тебя вместе с ними! Не выйдет, леди! Я вам не собачка и не кукла, чтобы сидеть у вас на подушке! А Локсли все равно будет моим, хотите вы этого или нет! *(Идет к двери и рывком открывает ее.)*

*В келью чуть не вваливается стоящая за дверью ЛЕДИ ГИСБОРН. Она, конечно, подслушивала.*

РОБИН: Ах, и вы здесь, леди Гисборн? Решили-таки оставить греховный мир? А дома-то все ваши слезами умываются. Очень переживают, особенно сэр Гай. Подумали бы вы лучше о семье, леди! *(Уходит, хлопнув дверью.)*

ЛЕДИ ГИСБОРН *(переводя дух)* О семье… А я о чем думаю, по-вашему?

*АББАТИСА в отчаянии падает головой на стол и разражается рыданиями.*

О господи, этого еще не хватало… Что за сумасшедшая страсть такая? *(Прижимает Аббатису к себе и гладит ее по голове.)* Ну, ну, ну, Дженни, успокойтесь. Разве мужчины стоят наших слез! Не плачьте, дорогая моя, вы мне сердце надрываете.

АББАТИСА *(освобождаясь из ее объятий и вытирая слезы)* Он не получит Локсли. Вы можете быть совершенно спокойны на этот счет.

ЛЕДИ ГИСБОРН: Дженни, вы меня воскрешаете!

АББАТИСА: Да. Локсли он не получит. Я доведу его до нищеты, я уничтожу его, я… Я никогда ему этого не прощу.

СЦЕНА 7

*Усадьба Гисборнов. Скоро полночь.*

*Крадучись, со свечой в руке появляется ЭНН.*

ЭНН *(шепотом)*  Сэр Локсли… Робин… Сэр Робин, где же вы?

*Перед ней возникает чья-то фигура. В темноте непонятно, кто это.*

*(обрадованно)*  Сэр Робин! Куда же вы запропастились? Ночь на дворе, нехорошо бродить по дому в потемках…

*ЭНН поднимает свечу повыше и вскрикивает. Перед ней стоит ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ: Что он тебе дал?

ЭНН *(оправившись от испуга)* Вот тебе раз. Ты шпионишь за мной, Хью?

ХЬЮБЕРТ: Не твое дело. Что он тебе дал?

ЭНН: Ничего.

ХЬЮБЕРТ: Врешь.

ЭНН: Говорю тебе, ничего! *(насмешливо)* А, впрочем… Может быть, ты заполучишь ребеночка, Хью.

ХЬЮБЕРТ *(хочет ударить ее)*  Ах ты мерзавка!

ЭНН *(уворачиваясь)*  Не смей меня бить. И не ори. Перебудишь весь дом.

ХЬЮБЕРТ *(трясет ее за плечи, сдавленным шепотом)* Ты, ты, ты! Потаскуха! Под кого тебя подстелят, того и ублажаешь, дрянь!

ЭНН *(вырываясь)* А кто меня под Гисборна подстелил? Не ты ли?

ХЬЮБЕРТ: Ты моя жена! Что захочу, то с тобой и сделаю!

ЭНН *(с отвращением)*  Не жена я тебе больше. Что милорд прикажет, то и буду делать. Может, ты и Гая Гисборна пристукнешь, а, муженек?

*(Убегает.)*

ХЬЮБЕРТ *(в ярости)* Дрянь! Вот дрянь! Дьявол задери всех этих лордов, вместе взятых! Служишь, и ненавидишь. Ненавидишь, и служишь! Ну, Гисборн - это еще понятно. Хозяин все-таки, дело житейское. К тому же не за спасибо. Землишки нарезал, деньжат подкинул… Но чтобы задаром! Что с него взять, с этого Локсли? Нищета, голь перекатная! А туда же, аристократ! Не подступишься! Житья от них не стало простому человеку!

*Наверху со свечой в руке появляется КЭТРИН.*

КЭТРИН: Хьюберт, ты с ума сошел? Что за крики? Леди Элизабет не может уснуть.

ХЬЮБЕРТ (*мгновенно меняя тон)* Прошу прощения, миледи… Мы тут с женой повздорили.

ЭЛИЗАБЕТ *(из своей комнаты наверху)* Кэти, что там?

КЭТРИН: Ничего, дорогая, не волнуйся! Иди спать, Хьюберт. А с женой ругайся в другом месте, и лучше по утрам.

ХЬЮБЕРТ *(кланяясь)*  Да, миледи. Доброй ночи, миледи.

*(Уходит.)*

*КЭТРИН хочет вернуться в комнату, но тут навстречу ей выходит ЭЛИЗАБЕТ, кутаясь в теплый платок.*

КЭТРИН: Бесси, ну зачем ты встала? Давай, давай, быстренько ложись.

ЭДИЗАБЕТ: Что случилось?

КЭТРИН: Ерунда. Хьюберт поссорился со своей женой.

ЭЛИЗАБЕТ *(вздыхая)*  А Гай со мной уже сто лет не ссорился.

КЭТРИН: Ну все, все, идем спать.

ЭЛИЗАБЕТ: Я не засну, Кэт. Мне что-то тревожно.

КЭТРИН: Да что ж это такое, никого не уложишь сегодня!

ЭЛИЗАБЕТ *(чмокнув ее в щеку)* Ты чудо, Кэти. Побудь со мной немножко.

КЭТРИН: Послушай, Бесс… Ты знаешь, что Гай и жена Хьюберта…

ЭЛИЗАБЕТ: Конечно.

КЭТРИН: И тебя это не возмущает?

ЭЛИЗАБЕТ *(поспешно)* Скажи лучше, как тебе наш Робин? Симпатичный, правда?

КЭТРИН *(погрозив пальцем)*  Элизабет Гисборн! Не вздумайте меня сватать!

ЭЛИЗАБЕТ: Он тебе не понравился?

КЭТРИН: Нет, он очень мил… И даже неглуп…

ЭЛИЗАБЕТ: Но?

КЭТРИН: Но у него нет перспектив.

ЭЛИЗАБЕТ: Фи, Кэт. В твои годы думают о любви.

КЭТРИН: Одно другому не мешает. Когда я выйду замуж, подумаем и о любви.

ЭЛИЗАБЕТ: Кэти, ну зачем ты нарочно говоришь о себе гадости? Тебе уже нравился кто-нибудь?

КЭТРИН *(с улыбкой)*  Ни разу.

ЭЛИЗАБЕТ: Нет, серьезно? Бедная Кэти… А я с трех лет влюблялась во всех подряд.

КЭТРИН: И в Робина?

ЭЛИЗАБЕТ: Ну да, первым делом… Слушай, а зачем тебе перспективы? Ты ведь и так богата.

КЭТРИН: Сама не знаю. Но лучше, чтобы они были.

ЭЛИЗАБЕТ: Вы дурочка, леди.

КЭТРИН: Зато ты мудра, как сова!

ЭЛИЗАБЕТ: Конечно. И, как женщина с опытом, говорю тебе: подумай о Робине.

КЭТРИН: Но, Бесс, он же нищий. У него ничего нет.

ЭЛИЗАБЕТ: Глупости! Теперь, раз он жив, Гай вернет ему имение.

КЭТРИН: Хорошо, если так. Но путь ко двору ему закрыт. Тех, кто воевал вместе с Ричардом, в Лондоне не жалуют. А я хочу в Лондон.

ЭЛИЗАБЕТ: По-моему, если любишь человека, все равно где жить.

КЭТРИН: Это если любишь.

ЭЛИЗАБЕТ: Полюбишь! Спорим? Я еще потанцую на вашей свадьбе. Да, да, да, не смейся, противная девчонка! Робина нельзя не любить. А не полюбишь, тем хуже для тебя. Ну, пошли спать, госпожа невеста!

КЭТРИН: Я сейчас к тебе приду.

*ЭЛИЗАБЕТ уходит в свою комнату.*

СЦЕНА 8

*Входит ГАЙ ГИСБОРН.*

ГАЙ: Доброй ночи, кузина.

КЭТРИН: Доброй ночи, кузен.

ГАЙ: Как… она?

КЭТРИН: Странно, что вы это у меня спрашиваете. Подите к ней и узнайте сами.

ГАЙ: Вы нынче злы, миледи.

КЭТРИН: А где же ваш друг, сэр Локсли? Я думала, вы вместе отправились покутить.

ГАЙ: О нет. Он слишком устал, и, верно, давно уже спит. А вы сегодня спите вместе с Эллли?

КЭТРИН: Да, я замещаю вас.

ГАЙ: Ох, как вы злы на меня, Кэтрин. Почему?

КЭТРИН: Потому что знаю, о чем вы сейчас заговорите.

ГАЙ: Да, это правда, я…

КЭТРИН: Ни слова об этом, слышите? Спокойной ночи.

*(Хочет уйти.)*

ГАЙ: Кэтрин, постойте.

КЭТРИН: Слава Богу, я скоро уеду и перестану всех стеснять.

ГАЙ Кэтрин, подождите! Умоляю вас, побудьте со мной. Мне не с кем поговорить в этом доме. Я… я в отчаянном положении.

КЭТРИН *(насмешливо)* Имение Локсли? Вам тяжело расстаться с ним, не правда ли?

ГАЙ: Да… Нет, боже мой, конечно, нет! Я счастлив, что Робин вернулся, и с радостью верну ему земли. Ах, разве в этом дело!

КЭТРИН: В чем же?

ГАЙ: Кэтрин, Кэт, вы уже давно все поняли.

КЭТРИН: Я же просила…

ГАЙ: Что мне делать? Я люблю вас.

КЭТРИН: Вот дверь в комнату вашей жены. Подите к ней, скажите ей эти слова, и она уснет счастливой.

ГАЙ: А потом?

КЭТРИН: А потом ступайте к вашей потаскушке, и тоже постарайтесь уснуть счастливым. Прощайте, кузен.

ГАЙ *(хватая ее за руку)* Нет, вы так не уйдете.

КЭТРИН: Пустите, я закричу.

ГАЙ: Кричите, мне все равно. *(Зажимает ей рот поцелуем.)*

*Из своей комнаты выходит ЭЛИЗАБЕТ.*

ЭЛИЗАБЕТ: Кэти, ну где же ты? *(Замирает, пораженная увиденным.)*

*Пауза.*

*Входит ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ: Милорд! Милорд!

ГАЙ *(с явным облегчением)* Что ты орешь? Не видишь разве, ночь на дворе! Ну что, что еще? Пожар? Землетрясение?

ХЬЮБЕРТ: Военный отряд из Ноттингема. Они уже здесь, милорд.

ГАЙ: А, наконец-то! Сколько их?

ХЬЮБЕРТ: Да полсотни, не меньше. Прикажете принять?

ГАЙ: Болван! Беги, устраивай их, где можно! Позаботься, чтобы у каждого был ужин и ночлег!

ХЬЮБЕРТ: Да, милорд.

ГАЙ: Стой! Проси начальника отряда пожаловать сюда.

ХЬЮБЕРТ: Слушаю, милорд!

*(Уходит.)*

КЭТРИН: Как вовремя, не правда ли, кузен?

ГАЙ: Леди, умоляю вас… Не будем посвящать в наши семейные дела посторонних.

КЭТРИН *(спохватившись)* О боже, я не одета!

*(Уходит.)*

ГАЙ *(неуверенно)*  Бесс… Ты бы тоже переоделась. А то неудобно.

ЭЛИЗАБЕТ *(машинально)*  Да-да. Я пойду.

ГАЙ *(схватив ее за руку)*  Бесси, честное слово… Я тебе все объясню.

ЭЛИЗАБЕТ: Зачем? У меня есть глаза.

*(Уходит.)*

ГАЙ *(вслед ей)* У меня тоже, между прочим! Черт побери… Плохой сегодня день.

*Входит ЭНН.*

ЭНН *(охнув от неожиданности)* О, милорд… *(Приседает.)*

ГАЙ: Энни! Где Робин… Где сэр Локсли?

ЭНН: Я и сама хотела бы это знать.

ГАЙ: Что? Разве я не велел тебе им заняться?

ЭНН: Ну да, милорд… Все, как вы приказывали. Потом я задремала… Просыпаюсь - а его нет.

ГАЙ: То есть как - нет?

ЭНН: А вот так, милорд. Нету его дома, и все тут.

ГАЙ: О кровь Христова… Куда его черт понес?

СЦЕНА 9

*Входят ХЬЮБЕРТ и лорд ЭНСЛОУ.*

ХЬЮБЕРТ *(с поклоном)*  Пожалуйте сюда, милорд.

ЭНСЛОУ: Доброй ночи всем. Гай Гисборн, если не ошибаюсь?

ГАЙ: Так точно.

ЭНСЛОУ: Прошу нас простить за позднее вторжение, сэр.

ГАЙ: Ну, какие пустяки… С кем имею честь?

ЭНСЛОУ: Я лорд Энслоу. Генри Персиваль Энслоу. Мой дядя, шериф Ноттингемский, послал вам 50 солдат под моим началом. Говорят, вы, сэр Гай, не можете справиться с местным мужичьем? Признаться, в Ноттингеме удивлены.

ГАЙ: Ах, милорд, положение слишком серьезно. Я рад, что вы здесь. *(Трясет ему руку.)* Мой дом к вашим услугам.

*Входит принарядившаяся КЭТРИН.*

КЭТРИН: Лорд Энслоу? Знакомое имя. Откройтесь, милорд, не вы ли тот Энслоу, который э-э… чуть было не победил на последнем лондонском турнире?

ЭНСЛОУ *(разводя руками)* Делать нечего, миледи, я пойман. Вы были там?

КЭТРИН *(с очаровательной улыбкой)* Увы, нет. Но слухи разносит ветер.

ЭНСЛОУ: Конечно, я непременно победил бы. Но моя лошадь в то злосчастное утро съела что-то не то за завтраком…*(целуя ей руку)* Леди Гисборн, я полагаю? Вам можно позавидовать, сэр Гай.

ГАЙ *(недовольно)* Вы ошиблись, милорд. Это моя кузина, леди Фэверзем.

*Входит ЭЛИЗАБЕТ.*

А вот и моя супруга.

ЭНСЛОУ *(слегка обескураженный, кланяется Элизабет)* О, миледи… Право, неловко вас беспокоить, но мы так спешили…

ГАЙ: И не напрасно, милорд! Лесные разбойники вконец обнаглели.

ЭНСЛОУ: Кстати, господа, позвольте представить вам двоих. Эй! Тащите сюда мерзавцев!

*Входят солдаты, таща двоих связанных разбойников, МЭТЬЮ и ДЖОНА ЛИТТЛЯ.*

ЭНСЛОУ: Они из тех, кто держит в страхе всю округу, не так ли?

КЭТРИН: Сейчас у них довольно жалкий вид.

ДЖОН *(заученно бубнит, глядя в пол)* Мы ничего не знаем, сэр, мы простые люди, сэр, и просто шли мимо, сэр…

МЭТЬЮ *(так же)* У моего кума завтра свадьба, сэр, а поросенок, подлец, сбежал, сэр, так нас отрядили искать его, сэр…

ДЖОН *(так же)* …а мы заплутали в Шервудском лесу, вот и все, клянусь апостолами и святыми угодниками…

ЭНСЛОУ: Наглое вранье.

ГАЙ: Чего еще ждать от мужицкой сволочи!

ЭНСЛОУ: Их было больше, но взять удалось только двоих. Они напали в темноте на замыкающих моего отряда. Очевидно, хотели разжиться оружием.

ДЖОН *(бубнит)*  Какое оружие, сэр, помилосердствуйте, на что оружие бедным крестьянам...

ХЬЮБЕРТ: А рожа этого малого мне как будто знакома. *(Хватает Джона за волосы и поднимает ему голову.)* Ну, точно! Это же Джон Литтль, дворовый человек покойного Раймунда Локсли! И ты туда же, висельник? *(Пинает Джона ногой.)*

ЭЛИЗАБЕТ *(с неожиданной силой)* Перестань, Хьюберт!

ГАЙ *(к Мэтью)* Где остальные? По каким норам прячутся? Отвечай!

МЭТЬЮ *(деревянно)* Какие остальные, сэр? Ей-богу, вы что-то путаете, сэр.

ГАЙ: Я путаю? Лживая скотина! Нет, вы поглядите на него, милорд. Он же лоснится от довольства! Бьют королевских оленей, грабят купцов, монахов, и еще смеют врать мне в глаза! Где ваше логово? Говори, если хочешь легкой смерти!

МЭТЬЮ *(с ненавистью глядя на Гисборна, говорит плаксиво)* Ох, зачем вы пугаете бедных людей, сэр, мы добрые христиане, сэр, и ни в жизнь никого не грабили, сэр.

ГАЙ: Ах ты, мерзавец! *(Замахивается, чтобы ударить Мэтью.)*

ЭЛИЗАБЕТ: Гай! Не надо!

ЭНСЛОУ: Сэр Гай, здесь дамы. Давайте отложим дознание до утра.

ГАЙ: Вы правы, милорд. Пора спать. Хьюберт, покажи гостю его комнату.

ХЬЮБЕРТ: Да, милорд.

ГАЙ: Доброй ночи всем добрым людям! *(Обнимает Элизабет за плечи.)*

Идем, дорогая.

ЭЛИЗАБЕТ  *(изумленно)* Ко мне?

ГАЙ: Любовь моя, а куда же еще?

КЭТРИН *(очень довольная)* Так, так… Похоже, меня выставили.

ЭЛИЗАБЕТ *(в смущении)* Но… как же Кэти?

КЭТРИН *(весело)* О, не волнуйся! Энн постелит мне в башенке, как обычно. Верно, Энни?

ЭНН: Да, миледи, конечно… Я мигом! *(Приседает и уходит.)*

*ГАЙ и ЭЛИЗАБЕТ также уходят.*

ХЬЮБЕРТ *(к Энслоу)* Пожалуйте за мной, милорд.

КЭТРИН: Лорд Энслоу!

ЭНСЛОУ: Миледи?

КЭТРИН: Вы явились к нам очень вовремя. Благодарю вас.

ЭНСЛОУ *(глядя на нее с восхищением)* Право, не знаю, в чем моя заслуга, но рад, что угодил. Прекрасная леди, вы всегда можете располагать мною.

*КЭТРИН уходит.*

ЭНСЛОУ *(не сводя с нее глаз)* Какая красавица!

ХЬЮБЕРТ: О да, милорд. Смею добавить, что она свободна и богата. Прошу за мной, милорд. *(к Джону и Мэтью)* А вы чтобы тут тихо сидели! Смотрите у меня. И не вздумайте плевать на пол!

*ЭНСЛОУ и ХЬЮБЕРТ уходят.*

*МЭТЬЮ мстительно плюет им вслед.*

СЦЕНА 10

*Оба, ДЖОН ЛИТТЛЬ и МЭТЬЮ, связанные по рукам и ногам, по-прежнему сидят на полу.*

ДЖОН: Слышь, Мэтью… Слышь, говорю? Что ж с нами теперь будет?

МЭТЬЮ: А то ты не знаешь. Повесят, и дело с концом.

ДЖОН *(с ужасом)* О господи, господи, боженька сладчайший…

МЭТЬЮ: Заткнись.

ДЖОН: А может, наши все-таки подмогнут? Выручат нас? А?

МЭТЬЮ: Фигу тебе с маслом. Куда нашим против солдат? Щас лежат, небось, в землянках, да еще веток сверху подбавляют. Для храбрости.

ДЖОН *(вдохновенно)* Так давай заложим их! А что? Раз они для нас - фигу с маслом, так и мы им - свинью! А?

МЭТЬЮ *(с яростью)* Только попробуй, Джон Литтль. Я тебя и в аду отыщу!

ДЖОН: Да чего ради нам пропадать, растолкуй ты мне! Ради подельников наших?

МЭТЬЮ: Ради воли, душа твоя холопская!

ДЖОН: Да на кой она мне сдалась, воля твоя?

МЭТЬЮ Загрызу гада! *(Впивается зубами в плечо Джона.)*

ДЖОН  *(сдавленно)* Ай! Больно же, дурак! Ну и зубы у тебя, точно у волка… Ты бы лучше мои ремни попробовал, а? Может, повезет?

МЭТЬЮ: Давай.

*ДЖОН поворачивается к нему спиной. МЭТЬЮ пытается зубами развязать ремни на его запястьях.*

ДЖОН *(нетерпеливо)* Ну! Ну! Ну, давай же!

МЭТЬЮ: Не могу. Крепкие, заразы. А ну-ка, ты попробуй.

*ДЖОН пытается освободить МЭТЬЮ.*

ДЖОН *(сплевывая)* Дохлое дело.

МЭТЬЮ: На совесть спеленали, паскуды…

ДЖОН *(с отчаянием)* Эх, кабы жив был мастер Робин!

МЭТЬЮ: Ага. Так бы он тебя и спас.

ДЖОН: А что? И спас бы. Мы ж с ним вместе выросли. Дрались каждый божий день… Любил он разные фокусы показывать. А спросишь его: «Как это у вас выходит?» - он подмигнет и отвечает: «Любопытной кошке хвост подожгли!» *(Смеется.)* Нет, слышь, Мэтью? «Любопытной кошке хвост подожгли»! Здорово, да? Эх, мастер Робин… Лежит щас где-нибудь в этих… палестинах сарацинских, и заносит песком его косточки.

МЭТЬЮ: Тихо! Идет кто-то. Слышь?

ДЖОН: Ох, Мэтью… Что если это наши, а? Выручать пришли?

МЭТЬЮ: Да заткнись ты!

*Входит РОБИН и впотьмах спотыкается о ДЖОНА, сидящего на полу.*

РОБИН: Черт! Ты чего тут разлегся, болван? Ступай вон!

ДЖОН: Я бы и рад, да не могу.

МЭТЬЮ: Не можем мы никак уйти, сэр.

РОБИН: А это еще кто?

МЭТЬЮ: Вы-то сами кто будете?

РОБИН: Не твое дело. Любопытной кошке хвост подожгли.

МЭТЬЮ: Тьфу, тьфу! Сгинь, нечистая сила!

ДЖОН: Мастер Робин… Это вы?

*РОБИН хватает фонарь и подносит его к лицу ДЖОНА.*

РОБИН: О кровь Христова… Джон? Джон Литтль?

ДЖОН: Он самый, мастер Робин.

РОБИН: Джонни! *(Обнимает его.)*

ДЖОН: А это Мэтью, помните? Старшой сынок нашего кузнеца.

РОБИН: Как же, как же.

ДЖОН: Эх ты… А сэр Раймунд вас ждал, ждал… Ругал ругательски, последними словами… А потом взял да и помер с горя. А мы в бега подались.

РОБИН: Вы оба в крови… Что с вами сделали?

МЭТЬЮ *(со злобой)* А это нас за лошадьми тащили, сэр. Его за серой, меня за вороной.

РОБИН: Да, я видел, на дворе полно солдат… Это они вас избили? За что?

МЭТЬЮ: Да вы и впрямь как с луны упали, сэр! Разбойники мы. Теперь вот попались. Завтра по холодочку повесят нас, и вся недолга.

ДЖОН: Как перешло наше Локсли в управление Гисборна, так совсем невмоготу стало. Задушил он нас податями, хоть волком вой. Ну и решили мы: нету жизни, и это не жизнь. Так, почитай, все холостые ребята сбегли в Шервудский лес.

РОБИН *(садясь на пол рядом с Джоном)* Джонни, Джонни, где я? Куда я вернулся?

МЭТЬЮ: В Англию, сэр. Она и раньше была такая, Англия-то. Только вы ничего не замечали.

ДЖОН: Не скажи, брат. Вешать стали побольше.

РОБИН *(вставая)* Ну уж вас-то я повесить не дам. *(Вынимает нож и начинает освобождать Джона от ремней.)*

ДЖОН: Э, э, мастер Робин! О себе подумайте. Ведь против закона идете!

МЭТЬЮ: А тебе-то что? Тоже мне, законник… Ежели милорд нас отпускает, на то его господская воля. Обо мне-то не забудьте, сэр Робин!

*Входит ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ: А что это вы тут делаете, сэр, позвольте узнать?

РОБИН: Это ты, Хьюберт? Да вот, споткнулся обо что-то впотьмах, думал - мешки с зерном, а оказалось, мои люди.

ХЬЮБЕРТ: Ваши люди, сэр? Это лесные разбойники, которых изловил со своим отрядом лорд Энслоу. Солдаты только что прибыли к нам. Разве вы не слышали?

РОБИН: Нет, я выходил прогуляться.

ХЬЮБЕРТ *(злобно)* Странная у вас привычка, сэр, гулять по ночам! Да еще с чужими женами. Так что же вы все-таки собирались делать? Уж не освобождать ли преступников, а?

РОБИН: Клянусь святым Фомой Кесбертом, я не обязан отвечать прислуге.

ХЬЮБЕРТ *(с ненавистью)* Ну так вы перед другими ответите. Эй! Сюда! Лорд Гисборн! Лорд Энслоу! Караул!

РОБИН: Ах ты сволочь! *(Подскакивает к Хьюберту и бьет его в челюсть.)*

*ХЬЮБЕРТ падает, но продолжает вопить.*

МЭТЬЮ: Режьте ремни, сэр Робин! Режьте скорей! Помирать, так с музыкой!

СЦЕНА 11

*С разных сторон вбегают полуодетые ГАЙ ГИСБОРН, ЭНСЛОУ, солдаты, КЭТРИН, ЭЛИЗАБЕТ, ЭНН. У мужчин в руках оружие.*

ГАЙ: Что здесь происходит?

ХЮБЕРТ: Милорд, он хотел освободить разбойников! Меня избил! Вон, вон у него в руке нож! Он уже и ремни разрезал, видите?

ЭНСЛОУ *(обращаясь к Гаю)*  Кто этот человек, милорд?

РОБИН: Не трудись, Гай. Я и сам представлюсь. Я Роберт Локсли, единственный сын покойного сэра Раймунда Локсли. А вы, если не ошибаюсь, лорд Энслоу? Очень рад. Как здоровье шерифа? Как погодка в Ноттингеме?

ЭНСЛОУ: Но позвольте! Сын Раймунда Локсли погиб в Палестине, кажется?

РОБИН: Военные сводки частенько врут, сэр.

ЭНСЛОУ: Кто может подтвердить вашу личность?

РОБИН: Да кто угодно, хотя бы лорд Гисборн. Мы с ним однополчане.

ЭНСЛОУ: Сэр Гай, вы подтверждаете?

*ГАЙ молчит.*

Ну так как же, милорд? Это действительно РобертЛоксли?

РОБИН: Гай… Ты онемел, что ли?

ЭНСЛОУ *(Робину)* Ты арестован, негодяй, за самозванство и разбой. *(Обращаясь к солдатам.)* Взять его.

РОБИН: Только сунься, штабист хренов… *(Обнажает меч.)*

КЭТРИН: Стойте! Я подтверждаю, что это Роберт Локсли.

ЭНСЛОУ: Вы не можете этого знать, леди, вы нездешняя.

ЭЛИЗАБЕТ: Я тоже! Я тоже подтверждаю!

ЭНСЛОУ: Однако, ваш супруг не спешит его узнать.

ЭЛИЗАБЕТ: О, милорд, они не виделись долгое время…

ЭНСЛОУ: Фонарь сюда!  *(Подносит фонарь к лицу Робина.)* Сэр Гай, вглядитесь в этого человека. Вы узнаете в нем Роберта Локсли?

*Пауза.*

ГАЙ: Нет, не узнаю.

ЭЛИЗАБЕТ *(в ужасе)*  Гай!

КЭТРИН: Кузен, вы с ума сошли!

ГАЙ: Это шпион низложенного короля Ричарда. Обыщите его, вы найдете письмо.

РОБИН: Сукин сын!

*Отшвырнув в сторону ЭНСЛОУ, РОБИН кидается к ГАЮ, выбивает у него меч из рук и приставляет ему к горлу лезвие своего меча.*

Ах, поздновато я узнал тебя, дружище…

ЭНСЛОУ: Хватайте его!

ЭЛИЗАБЕТ: Стойте, умоляю! Он убьет моего мужа!

МЭТЬЮ: А-а-а! Вот это смерть по мне, клянусь глоткой Господней!  *(Хватает нож Робина.)*

ДЖОН: Держитесь, мастер Робин!  *(Поднимает с пола меч Гая Гисборна и становится рядом с Робином.)* Эй вы, только троньте нас! Ка-ак завоняем!

КЭТРИН  *(Робину)*  Сэр! Опомнитесь! Вы ставите себя вне закона!

ЭЛИЗАБЕТ: Робин, Робин, что ты делаешь?! Это же убийцы, разбойники!

РОБИН: Вы, вы сделали их разбойниками! Это мои люди! Они жили на моей земле, служили моему отцу! Я их не продам! Я с ними!

ДЖОН: Бегите, мастер Робин! Мы вас прикроем!

ЭНСЛОУ: Окружайте их! Где арбалеты? Арбалеты сюда!

ГАЙ *(сипло)* Не стреляйте… Бесси, скажи ему…

ЭЛИЗАБЕТ: Нет, нет! Дайте им уйти, милорд! Они убьют моего мужа! *(Падает на колени перед Энслоу и обхватывает руками его ноги.)* Вы у меня в доме, сэр… Умоляю вас…

ЭНН *(вбегает)* Пожар! Пожар! Конюшня горит! Лошади разбежались!

ДЖОН: Живей, мастер Робин!

РОБИН: Прощай, Элли! Прости меня!

*РОБИН быстро уходит, прикрываясь ГАЕМ, как щитом; за ними, пятясь, уходит ДЖОН.*

МЭТЬЮ *(подскакивает к Кэтрин и приставляет ей к горлу нож)* А вас, миледи, мы для верности с собой прихватим. Уж извините!

ЭЛИЗАБЕТ: Кэтрин!

КЭТРИН: Бесси!

*МЭТЬЮ уходит, таща за собой КЭТРИН.*

ЭНН: Пожар! Пожар! Что же вы стоите? Усадьба может сгореть!

ЭНСЛОУ *(в отчаянии)*  Пускай сгорит! Пропади все пропадом! Черт! Черт! Черт! Что обо мне скажут в Ноттингеме, в Лондоне?! Я опозорен!

ЭЛИЗАБЕТ *(сжав голову руками)*  Кэти… Гай… Робин… О боже, что происходит?

ЭНН: Миледи, надо тушить пожар! Видите, какое зарево?

ЭЛИЗАБЕТ: Идите… Тушите… У меня нет сил.

ХЬЮБЕРТ *(поднимаясь с пола и отряхиваясь)* Надо же, как вовремя загорелась конюшня. Уж не твоя ли это работа, женушка?

ЭНН: Что ты болтаешь? Рехнулся?

ХЬЮБЕРТ *(злобно)* На себя погляди! Как переспала с этим оборванцем, так последнего ума решилась!

ЭНСЛОУ: Молчать! Созывайте слуг, берите моих людей, заливайте, тушите… Делайте хоть что-нибудь!

ХЬЮБЕРТ *(испуганно)* Слушаюсь, милорд!

*(Убегает.)*

ЭНСЛОУ *(помогая Элизабет подняться)* Вставайте, миледи. Клянусь вам, мы спасем их. И вашего мужа, и вашу кузину.

ЭЛИЗАБЕТ *(со слезами)*  О Гай! Гай! Как же я без тебя?.. Что они с ним сделают, милорд?

ЭНСЛОУ: Они не посмеют убить его, я уверен.

ЭЛИЗАБЕТ *(цепляясь за его рубашку*) Спасите, спасите его, умоляю! Любые деньги… все, все пускай берут, только бы не убили!

СЦЕНА 12

*Входит ГАЙ ГИСБОРН.*

ГАЙ: Я здесь.

ЭЛИЗАБЕТ: Гай! *(бросается к нему.)*

ЭНСЛОУ *(изумленно)* Милорд… Вы сумели отбиться? Один, без оружия? Я восхищен!

ГАЙ *(с раздражением)* Все гораздо хуже, сэр. Меня отпустили.

ЭНСЛОУ: Отпустили?

ГАЙ: Ну да. За ненадобностью. Они уже далеко.

ЭНСЛОУ: А леди Фэверзем? Что с ней?

ГАЙ  *(тоскливо)*  Они увезли ее. Меня отпустили, а ее увезли. Увезли Кэтрин.

ЭЛИЗАБЕТ *(в радостном возбуждении)*  Ах Робин, злой, негодный мальчишка! Но он хороший, все равно хороший. Я знала, что он не сделает тебе ничего дурного. И Кэтрин тоже отпустят, я уверена. Робин не даст ее в обиду. Он просто зол на тебя из-за своего имения. Надо вернуть ему Локсли как можно скорее, и все будет по-прежнему, да, любимый?

ГАЙ *(со злобой)*  Дура! Чахоточная, блаженная дура! Спустись на землю! Если я отдам ему Локсли, что мы завтра будем есть? Хотя тебе это безразлично. Ты же и месяца не протянешь. А мне еще жить и жить! И здоровье у меня хоть куда! Я хочу женщин! Хочу денег! Хочу сына, черт бы тебя побрал! И не смей мне больше попадаться на глаза, бледная немочь! Ты мне опротивела! До тошноты!

ЭЛИЗАБЕТ: Гай… Что с тобой? За что?..

ГАЙ *(отталкивая ее от себя)* Пошла прочь! Надоела!

*ЭЛИЗАБЕТ падает.*

ЭНСЛОУ: Вы с ума сошли, сэр Гай.

ГАЙ *(с ожесточением)*  Не ваше дело, милорд! Моя жена падает в обморок по пять раз на дню. Согласитесь, для этого нужно иметь железное здоровье!

ЭНН *(наклоняясь над Элизабет, с ужасом)* Она умерла.

ГАЙ: Замолчи, дура! Вставай, Бесс, не выводи меня из терпения!

ЭНСЛОУ: Служанка права, сэр. Ваша жена умерла. Вы вдовец.

*Пауза.*

ГАЙ *(неуверенно)*  Элли?.. *(Опускается на колени рядом с Элизабет.)* Элли, деточка… Ну… Ну, прости меня. Столько всего сразу навалилось… Ты же понимаешь, что я не хотел… Элли! О кровь Христова… Врача… священника! Элли, не умирай, не оставляй меня одного! Только не сейчас! Только не сейчас, Элли! *(В отчаянии падает на тело Элизабет.)*

СЦЕНА 13

*Опушка на краю Шервудского леса.*

*Входят РОБИН и КЭТРИН. У КЭТРИН на глазах повязка.*

КЭТРИН: Мы пришли?

РОБИН: Да.

КЭТРИН *(снимая повязку и озираясь)* Зачем мы здесь? Вам больше не нужна заложница?

*РОБИН молчит, угрюмо глядя себе под ноги.*

Сэр! Если вы намерены убить меня, то хотя бы скажите об этом прямо.

РОБИН: Помилуйте… Что за глупости! Я просто хочу, чтобы вы уехали.

КЭТРИН: Куда?

РОБИН: В Ноттингем, в Лондон… Куда угодно.

КЭТРИН: Вы отпускаете меня?

*РОБИН молча кивает.*

Но почему? Ведь пока я здесь, в Шервуде, вы можете ставить шерифу любые условия.

РОБИН: Я не могу так. Это… это позор. Для вас оседлана лошадь, миледи. Здесь лес кончается, так что проводить вас не могу, сами понимаете.

КЭТРИН: А вы не боитесь, что я выдам вас властям?

РОБИН: Ничуть. Вам наш лагерь в жизни не найти. Это уж, извините, профессиональное.

КЭТРИН *(со вздохом)* Да я и не стала бы.

РОБИН: Прощайте, Кэтрин. Не сердитесь на меня.

КЭТРИН  *(подойдя к нему)* За что же? Все эти дни вы были так добры ко мне…

РОБИН *(смущенно)*  Ну уж… Скажете тоже…

КЭТРИН: А этот ваш Джон Литтль! Стоило кому-нибудь сделать хоть шаг в мою сторону, он буквально сатанел.

РОБИН: Да, на Джонни можно положиться.

КЭТРИН: А помните, что он заявил остальным? «Это женщина атамана! А кто не согласен, будет иметь дело со мной!» *(смеясь)* Так я и осталась для всех вашей добычей!

РОБИН: Слава Богу, что это неправда.

КЭТРИН *(тихо)*  Вы уверены?

РОБИН: Кэтрин… Неужели вы?…

КЭТРИН: Да. Но я никогда на это не пойду.

РОБИН: Скверно, что я ничего не могу предложить вам, кроме самого себя.

КЭТРИН *(с горечью)* Не обольщайтесь, сэр. Вы даже себя не можете предложить.

РОБИН: Но почему, Кэтрин, почему?!

КЭТРИН: Ох, Робин, да откройте же глаза. Мы оба здесь заложники. Пожалуй, вы еще в худшем положении, чем я.

РОБИН: Глупо все получилось… Если бы вы знали, как я… как мне будет плохо без вас, Кэти!

КЭТРИН: Вам нужна другая женщина.

РОБИН *(горячо)* Никогда!

КЭТРИН: Я чувствую, что ради самой сумасшедшей любви не пойду на жертвы. Во мне слишком громко говорит рассудок. Но эти две недели в Шервуде… Я не забуду их до самой смерти. И вас, милый мой… милый мой Робин. *(Целует его в губы и быстро уходит. )*

*РОБИН смотрит ей вслед. Появляется ДЖОН ЛИТТЛЬ.*

ДЖОН: Брось, атаман… Не про тебя эта куколка. Правильно сделал, что отослал. Бабы - они вообще делу мешают. Верно я говорю?

РОБИН *(с тяжелым вздохом)* Верно, Джонни. А дел у нас с тобой - невпроворот.

*(Уходят.)*

СЦЕНА 14

*Ноттингем. Зал для приемов в замке шерифа Ноттингемского.*

*С разных сторон появляются ЛОРД КАЗНАЧЕЙ и ГАЙ ГИСБОРН.*

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: Сэр Гай, вы уже слышали? Слава Богу, слава Богу!

ГАЙ: Не спешите радоваться, милорд. Это уже восьмой.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: Нет-нет, что-то подсказывает мне, что это он. Вас опять вызвали для опознания?

ГАЙ *(хмуро пожав плечами):* Как всегда.

*Входит НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА.*

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: А, вот и начальник гарнизона! Сэр Уильям, вы, конечно, уже слышали? Слава Богу, слава Богу!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА: Если это действительно он, то дело плохо.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: Как?.. Почему?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА: Да ведь я-то здесь ни при чем! Стыдно сказать, никакого касательства не имею к этой поимке!

ГАЙ *(с иронией)* Сочувствую вам, сэр.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(со страстью хватая Гая Гисборна за пуговицу)* Вы поймите, милорд! Две сотни моих людей убито. Две сотни! Не сопляков каких-нибудь - отличных вояк. *(Отрывает пуговицу.)*

*ГАЙ пытается уклониться, но НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА настигает его и хватает за другую пуговицу.*

А остальные при одном имени этого мерзавца готовы напустить в штаны! *(Отрывает другую пуговицу.)* Я все делал по правилам. Давал сборщикам податей усиленные конвои, посылал в Шервудский лес карательные отряды… *(с тоской)* Где эти конвои? Где отряды?

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: А где подати? Где деньги, я вас спрашиваю?!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(хватая Лорда Казначея за пуговицу)*  Клянусь вам, сэр… Я делал все что мог. Но истребить две сотни! *(Отрывает пуговицу и берется за другую.)* Как он умудрился? Ведь у него под началом сплошная голытьба, ни одного военного! *(Отрывает вторую пуговицу и берется за третью.)*

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(отскакивая от него)*  Оставьте мои пуговицы в покое! Они золотые, между прочим. Вы понимаете, что если это опять не он, то казне грозит разорение?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(с отчаянием)* Да разве мы не ловили?! Мы поймали семерых негодяев, и каждый из них даже в петле кричал, что он и есть Робин Гуд!

ГАЙ: Это правда. Все они Робин Гуды.

*Входит ШЕРИФ НОТТИНГЕМСКИЙ.*

ШЕРИФ: Но Робин Локсли только один, господа. Лорд Гисборн…*(Трясет руку Гаю Гисборну.)* Рад снова видеть вас в Ноттингеме.

ГАЙ *(щелкнув каблуками)* Милорд шериф…

ШЕРИФ: Итак, милорды! Сегодня у нас на повестке дня два пункта. Первое: свежепойманный Робин Гуд и второе: военный совет. Одно исключает другое, как вы сами понимаете. Лорд казначей, как вам кажется, это он?

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(убежденно)* Он! Клянусь вам, сэр Ральф, я это чувствую.

ШЕРИФ: Знаете, что обнадеживает? Что на этот раз наш доблестный начальник гарнизона не участвовал в поимке.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(умоляюще)*  О, милорд…

ШЕРИФ: Ну, ну, я пошутил. Что же, сэр Уильям, долго вы будете нас томить? Мы ждем.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА: Да… Слушаюсь, милорд. Эй! Введите пленного!

СЦЕНА 15

*Входят двое горожан, подталкивая перед собой связанного человека. На голове пленника - холщовый мешок.*

1-Й ГОРОЖАНИН *(кланяясь)*  Доброго здоровьичка благородным господам. Мы, стал-быть, делегация…

2-ГОРОЖАНИН *(перебивая)*  Депутация мы от цеха красильщиков…

1-ГОРОЖАНИН: …И цеха сапожников славного города Ноттингема! Где тут, стал-быть, награду за Робин Гудов выдают?

ШЕРИФ *(указывая на пленника)*  Это он?

2-ГОРОЖАНИН *(с достоинством)*  Как есть он, милорд, в натуральном виде.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ  *(крестясь)*  Слава Богу, слава Богу!

ШЕРИФ: Вот, сэр Уильям, какие таланты зарываются в землю! Как же это вы его, молодцы?

1-Й ГОРОЖАНИН: Ну, как… Попотеть, конечно, пришлось. Как узнали мы про вознаграждение…

2-Й ГОРОЖАНИН: Соответствующее!

1-Й ГОРОЖАНИН: Так, почитай, всем сапожным цехом в лес подались.

2-Й ГОРОЖАНИН: И наш красильный туда же! Да, видать, повезло только нам двоим. Так что, милорд шериф, позвольте получить триста марок, как обещано.

ШЕРИФ: Само собой, ребята. Только кто же дает деньги за кота в мешке? Предъявите-ка нам его физиономию!

1- Й ГОРОЖАНИН: Это можно.

ШЕРИФ *(вполголоса)* Сэр Гай, будьте внимательны. Уж вы-то не ошибетесь.

*1-й ГОРОЖАНИН стаскивает с головы пленника мешок, и изумленным взорам присутствующих является лорд ЭНСЛОУ с кляпом во рту. ГАЙ ГИСБОРН, до этого сидевший напряженно, как струна, начинает хохотать. ЛОРД КАЗНАЧЕЙ издает стон. НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА не может скрыть злорадства.*

ШЕРИФ *(с металлом в голосе)*  Так. Попотеть пришлось, говорите?

1-Й ГОРОЖАНИН *(заподозрив неладное, говорит с большим пылом)* А то как же! Почитай пол-леса излазили!

2-Й ГОРОЖАНИН: А он, паразит, на дубе сидел, всё чегой-то высматривал!

*ЭНСЛОУ возмущенно мычит сквозь кляп.*

*ГАЙ ГИСБОРН и НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА откровенно веселятся.*

ШЕРИФ *(теряя самообладание)* Черт вас подери, Энслоу! Что вы забыли на дереве?!

*ЭНСЛОУ мычит еще яростнее и пытается лягнуть ногой сапожника и красильщика.*

1-Й ГОРОЖАНИН: Да как же! Они ведь, супостаты лесные, на деревах живут!

2-Й ГОРОЖАНИН: Это все знают!

ШЕРИФ: Молчать! Не с вами разговаривают! Дражайший племянник, объясните, каким образом двое болванов сумели повязать вооруженного рыцаря?!

2- ГОРОЖАНИН *(1-му, тихо)* Слышь… Обознались мы. Не того взяли.

1-Й ГОРОЖАНИН *(испуганно)* Ах ты!

ШЕРИФ: Я жду, Генри Персиваль Энслоу!

1-Й ГОРОЖАНИН *(угодливо)*  Да я ж вам толкую, милорд, на дереве они сидели! Ну мы их, стал-быть, и сняли оттуда камушком…

2-Й ГОРОЖАНИН: Со второго разу, правда.

ШЕРИФ *(к Энслоу)* И вместо того, чтобы надавать им тумаков… О боже, какой стыд!

1-Й ГОРОЖАНИН  *(с горячностью)*  Да они никак не могли нам надавать! Они, упавши с дерева, головкой ушиблись!

2-Й ГОРОЖАНИН: И лежат без чувствиев!

1-Й ГОРОЖАНИН: Ну, видим, человек-то непростой. Одёжа на нем господская…

2-Й ГОРОЖАНИН *(перебивая)* А в указе ясно говорится, что Робин Гуд - из дворян!

1-Й ГОРОЖАНИН: Вот и смекнули мы…

ШЕРИФ: Пошли вон! Надоели.

1-Й ГОРОЖАНИН *(нерешительно)* Вот кабы милорд шериф наградил нас за усердие…

2-Й ГОРОЖАНИН: Мы ж старались!..

ШЕРИФ *(взрываясь)* Что-о-о?! Пачкуны! Сапожники! Вон отсюда, мерзавцы! Я еще с вашими цехами разберусь! А вас повешу! Самолично вздерну, мошенников!

*Сапожник и красильщик в страхе убегают.*

*(обрушиваясь на НАЧАЛЬНИКА ГАРНИЗОНА)* А вы, сэр! Чему вы так бурно радуетесь? Уж не тому ли, что закон становится посмешищем для местного быдла? Какой вы, ко всем чертям, начальник гарнизона города Ноттингема?! Что вообще вы делаете в армии?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(вскакивая и вытягиваясь)* Понимаете, милорд… У нас династия. Все мужчины в нашей семье были военными. А у меня пять сестер. Кому-то же надо было продолжать семейную традицию. И матушка настояла, чтобы я…*(Пытается схватить шерифа за пуговицу.)*

ШЕРИФ: Не трогайте пуговицы! Это у вас, милый мой, нервная болезнь. На почве неуловимости Робин Гуда.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(упавшим голосом)* Да, милорд. Я искуплю. Я кровью искуплю.

ШЕРИФ *(устало)*  Это лишнее. Мне не нужна ваша кровь, сэр Уильям. Мне нужен Робин Локсли. *(Обращаясь к Энслоу)* Что вы там мычите, Персиваль? Прекратите, это меня утомляет.

ГАЙ: Милорд, позвольте, я освобожу его.

ШЕРИФ: Делайте что хотите, сэр Гай. Я устал.

*Все это время ЭНСЛОУ о чем-то горячо бубнит сквозь кляп. И когда ГАЙ вынимает кляп, ЭНСЛОУ как раз выкрикивает последние слова давно начатой фразы.*

ЭНСЛОУ: …в таком состоянии!!!

*Все ошарашено молчат.*

ШЕРИФ: Это была блестящая речь, племянник. А теперь еще пару слов. Поведайте нам, что вы делали в лесу, чтоб вам пусто было?

ЭНСЛОУ: Черт! Черт! Черт! Я уже почти выследил его! Если бы не эти болваны…

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(внезапно взрываясь)*  Ах, «почти»? «Почти», говорите вы?! Да меня уже тошнит от этого! Его «почти» выследили. Его «вот-вот» поймают. Торговка на рынке что-то слышала, мальчишка-подмастерье что-то видел… И ничего определенного. Ничего! А между тем, господские усадьбы горят! Монахов и сборщиков податей стригут, как овец! И мужики скалят зубы так нагло, что озноб пробирает. Господи, я уже целый год не могу уснуть без снотворного! Когда же это кончится?! *(Заливается слезами.)*

СЦЕНА 16

ШЕРИФ: Так… Переходим ко второму пункту. *(Берет со стола председательский колокольчик и звонит в него.)* Объявляю заседание военного совета открытым.

ЭНСЛОУ: Дядя, вы позволите мне участвовать?

ШЕРИФ: Вы обязаны в нем участвовать, сэр, как представитель центральной власти. Недаром же вас направили сюда из Лондона! Но прошу вас: отныне никакой самодеятельности. Вы меня поняли, Персиваль?

ЭНСЛОУ: Клянусь вам, дядя, еще немного и я бы выследил его!

ШЕРИФ *(жестко)* Вы меня поняли?

ЭНСЛОУ: Да, сэр.

ШЕРИФ: Отлично. *(Оглядывая собравшихся)* Ну-с, начнем. Прошу вас, господа, говорить кратко и дельно. Лорд Энслоу!

ЭНСЛОУ *(растерянно)*  Что, вот так, сразу?..

ШЕРИФ *(мстительно)* А почему нет, сэр? Полагаю, у вас было время подумать!

ЭНСЛОУ *(встает)* Милорды! Что тут можно сказать? Вонючие вилланы боготворят Робин Гуда, снабжают его людей, предупреждают об опасности… Предлагаю сжечь окрестные деревни, и тем самым лишить эту банду поддержки.

ШЕРИФ: А заодно оставить Ноттингем без провизии?

ЭНСЛОУ: Ну… Э-э-э… Я думаю, что…

ШЕРИФ: Увы, милорд. К несчастью, говядина, молоко и булки не родятся сами по себе. Начальник гарнизона?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА: О, милорд… Я потерял две сотни своих людей…

ШЕРИФ: Это я знаю не хуже вас. Что вы предлагаете?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА: Клянусь, я делал все по правилам. Я старался!

ШЕРИФ: Да поймите наконец, что Робин Гуда нельзя ловить по правилам! А если вы такой педант, служите в канцелярии! Лорд казначей?

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: Ах, что я могу? Эти негодяи вне закона, их не задушишь налогами.

ЭНСЛОУ: Сжечь дотла Шервудский лес!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: Верно! Спалить это осиное гнездо!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА: Честное слово, милорд… Только прикажите!

ШЕРИФ: Нет. Здешние лесные угодья принадлежат короне.

ЭНСЛОУ: Бандитам они принадлежат, а не короне! В Лондоне узнают, что вы потакаете разбойникам, дядя!

ШЕРИФ: Клянусь глоткой Божьей, племянничек! Вы, я вижу, любитель крайних мер? Что изменится, если мы превратим Шервуд в головешки? Мало ли лесов в старой доброй Англии! Эта зараза будет распространяться повсюду, а Ноттингемскую магистратуру обвинят в бессилии. Ну же, господа, еще, еще! Рожайте идеи, предлагайте!

*Молчание.*

Черт побери! Неужели никто не подаст мне добрый совет?!

СЦЕНА 17

*Входит АББАТИСА.*

АББАТИСА: Не богохульствуйте, сэр Ральф.

ШЕРИФ: О, госпожа аббатиса… Давно ли вы прибыли в Ноттингем?

АББАЬТИСА: Только что, милорд. Позволят ли женщине говорить в этом мужском собрании?

ШЕРИФ: Да, да, конечно, преподобная мать. Мы ждем с нетерпением.

АББАТИСА: Милорды! Как учит нас святая мать Церковь, любое стадо ничто без пастыря. Все дело в одном человеке. Если его обезвредить, остальное будет легко. Вы понимаете меня?

ШЕРИФ: Конечно, мать Беатриса. Но как? Как?

АББАТИСА: Надо узнать его слабые места.

ЭНСЛОУ *(с раздражением)* Нет у него слабых мест! Ни родителей, ни жены, ни детей… Ничего!

АББАТИСА: У него есть друг.

ЭНСЛОУ: Ха!

ШЕРИФ: Лорд Энслоу!

ЭНСЛОУ: Извините.

ШЕРИФ: О ком вы, мать Беатриса?

АББАТИСА: Я думаю, сэр Гай Гисборн осведомлен об этом лучше всех.

ГАЙ *(растерянно)* Я?..

ШЕРИФ: Сэр Гай, прошу вас.

ГАЙ *(встает, волнуясь)* Милорды… Все знают, что я был знаком с Робертом Локсли. Мы воевали в Сирии… Штурмовали Аккру…

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ: Я слышал, он спас вам жизнь?

ГАЙ *(неохотно)*  Он закрыл меня своим телом от сарацинского меча.

АББАТИСА: И после этого вы станете утверждать, что он не друг вам?

ГАЙ *(с ненавистью глядя на Аббатису)* Да… Мы дружили.

ШЕРИФ: Отлично! Отлично! Надеюсь, сэр, вы поможете правосудию?

ГАЙ: Сэр Ральф…

ЭНСЛОУ: Король Джон не забывает подобных услуг.

ГАЙ *(умоляюще)* Милорд, прошу вас!

АББАТИСА: Полагаю, вам лучше поговорить наедине, сэр Ральф.

ШЕРИФ: Да, господа, совет окончен. Сэр Гай, и вы, госпожа аббатиса, останьтесь. *(Начальнику гарнизона)* Сэр Уильям, удвойте ночные патрули. Лорд казначей, удвойте сумму вознаграждения.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(испуганно)* Но, милорд шериф, это будет…

ШЕРИФ: Да, да, знаю! Думаете, мне не жалко этих денег? Ступайте, господа!

*ЛОРД КАЗНАЧЕЙ, НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА и ЭНСЛОУ уходят.*

СЦЕНА 18

ШЕРИФ *(с тяжелым вздохом)*  Боже мой, с кем приходится работать… А вы, сэр Гай, все еще носите траур по покойной супруге? Но срок уже давно истек.

АББАТИСА: Просто Гаю отлично известно, что черное ему к лицу. Траур всегда вызывает сострадание у женщин. Особенно у нежных кузин.

ГАЙ: Тощая Джейн Саутворк! Ты всегда была злобной, голодной кошкой!

АББАТИСА: Лицемер!

ГАЙ: Святоша!

АББАТИСА: Юбочник!

ГАЙ: Стерва! Счастье Робина, что он на тебе не женился!

АББАТИСА: Негодяй! *(Бросается на Гая.)*

ШЕРИФ *(становясь между ними)*  Ах, детская дружба, детская дружба! Золотые дни! Ну, полно, господа, остыньте. Выпьем доброго анжуйского и вернемся к делу.

*ГАЙ и АББАТИСА, тяжело дыша, садятся подальше друг от друга.*

Сэр Гай, вы, конечно, слышали, что я велел удвоить вознаграждение?

ГАЙ: Меня это не интересует.

ШЕРИФ: И напрасно. Деньги - великая вещь. Если бы я знал, кто изобрел деньги, я бы сделал его своим святым. Но к делу. Сэр Гай, нужно выманить Робин Гуда из его логова. Поймите, это не просто шайка разбойников. Это государственное дело. Роберт Локсли - человек короля Ричарда. Вот и подумайте, куда идет награбленное золото.

ГАЙ: Вы хотите сказать - на выкуп низложенного короля?

ШЕРИФ: А почему нет? Если Ричард вернется в Англию, будет гражданская война. Да, да, море крови, сэр Гай. Неужели вы еще не навоевались?

ГАЙ: Сэр Ральф… Я не собираюсь мешать правосудию. Но Робин… Поймите, он был для меня… Короче, я отказываюсь в этом участвовать.

ШЕРИФ: Это ваше последнее слово?

ГАЙ Да.

ШЕРИФ: Очень жаль.

ГАЙ: Я могу идти?

ШЕРИФ: Конечно, сэр. Но помните: вы обещали не мешать правосудию.

ГАЙ: Даю вам слово.

*(Уходит.)*

СЦЕНА 19

АББАТИСА: И это все? Так просто?

ШЕРИФ: А что прикажете делать?

АББАТИСА: Вы же могли надавить на него! Я знаю его с детства, он слабый человек, он бы согласился!

ШЕРИФ: Главная его слабость - это Робин Локсли. Как и ваша, между прочим.

АББАТИСА: Глупости!

ШЕРИФ: Я знаю, что говорю, леди.

АББАТИСА: Не называйте меня так. Я служанка Господня.

ШЕРИФ: Господу можно только позавидовать. *(Наклоняясь к ней и понизив голос.)* Когда я поймаю Локсли… а это будет скоро… Что сделать с ним? Как мне поквитаться с вашим обидчиком?

АББАТИСА: Я… я давно простила его.

ШЕРИФ *(тихо)* Лжете. Вы не из тех, кто прощает. Что мне сделать с вашим трусливым женихом?

АББАТИСА: Сначала поймайте его, милорд.

ШЕРИФ: Будьте покойны, преподобная мать. Я его поймаю. И уж тогда-то мы с вами поторгуемся, не так ли?

АББАТИСА *(вставая)*  Сначала поймайте его.

*(Уходит.)*

ШЕРИФ: Хороша! Львица, а не женщина. А этот Гай Гисборн… Каков чистоплюй! Нищий дворянишко, мелкая душонка… Надо, надо его проучить. *(Трижды хлопает в ладоши.)*

*Из потайного уголка появляется ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ *(с поклоном)* Милорд шериф?

ШЕРИФ: Ты все слышал?

ХЬЮБЕРТ: Да, милорд.

ШЕРИФ *(с нажимом)*  Все?

ХЬЮБЕРТ *(поспешно)* О, последние пару минут я спал, милорд.

ШЕРИФ *(с довольной усмешкой)*  То-то. И что тебе снилось?

ХЬЮБЕРТ: О, чудесный сон, милорд. Виселица, а на ней - Робин Локсли.

ШЕРИФ: Ха-ха! Одобряю. *(Посерьезнев.)* Ты понял, что нужно делать?

ХЬЮБЕРТ: Да, милорд.

ШЕРИФ: Следи за Гисборном в оба. Чуть что - сразу ко мне.

ХЬЮБЕРТ *(вытягиваясь)* Слушаю, милорд!

*ШЕРИФ уходит.*

Вот это я понимаю. Настоящий лорд! Не то что этот общипанный Гисборн. И вообще, кто он такой, чтобы забавляться с нашими женами?! Вот шериф - дело другое. Я бы для него и родную мать не пожалел.

*(Уходит.)*

*Д Е Й С Т В И Е В Т О Р О Е*

СЦЕНА 1

*Шервудский лес. Входят ДЖОН и МЭТЬЮ, подталкивая перед собой ГАЯ ГИСБОРНА с завязанными глазами.*

МЭТЬЮ *(подмигнув Джону)* Слышь, Джонни? Что-то руки чешутся.

ДЖОН *(игриво)*  К чему бы это?

МЭТЬЮ А черт его знает. Как увижу лорда или монаха, такой зуд в руках начинается - спасу нет.

ДЖОН Да ладно тебе. Как бы наш высокий гость в штаны не напустил. То-то конфуз будет!

*ДЖОН и МЭТЬЮ хохочут.*

ГАЙ *(нетерпеливо)*  Мы на месте?

МЭТЬЮ Смотри-ка! Голос подал!

ДЖОН А мы уж думали, язык отнялся! От храбрости!

*Опять смеются.*

МЭТЬЮ *(отсмеявшись)* Все, пришли. Снимай повязку, лорд.

*ГАЙ срывает с глаз повязку.*

ГАЙ. Бьюсь об заклад, что вы водили меня кругами.

ДЖОН. Как хотели, так и водили.

МЭТЬЮ. А захотим, так вообще отсюда не выйдешь.

ГАЙ Попридержи язык, висельник!

МЭТЬЮ Слышь, Джонни? Он обзывается.

ДЖОН Нехорошо, сэр. Вы тут не у себя дома.

ГАЙ Ну и где же ваш хозяин?

МЭТЬЮ Полегче, милорд! Над нами хозяев нету.

ГАЙ *(с презрением)*  Болтай, холоп. Такие, как вы без хозяев - пустое место.

МЭТЬЮ Ах ты сволочь господская! Ну все, щас он у меня попляшет! *(Надвигается на Гая, засучивая рукава.)*

ДЖОН *(становясь между ними)*  Мэтью, Мэтью! Остынь, слышь? Нам что было велено? Доставить без этого… членовредительства!

МЭТЬЮ Отойди, Джон Литтль! Дай душу отвести!

ДЖОН Ни-ни-ни! Атаман мне не простит.

МЭТЬЮ Да плевал я на него! Он такой же лорд, как и этот!

ДЖОН А вот этого я тебе не прощу. *(Вынимает нож из-за голенища сапога.)* Только слово еще про атамана скажешь - убью.

*МЭТЬЮ замирает в растерянности.*

МЭТЬЮ *(натянуто улыбаясь)*  А ты, как я погляжу, за атамана горой.

ДЖОН *(спокойно)*  Точно. За атамана я глотку перегрызу. И ты бы на том стоял, будь в тебе хоть капля совести.

МЭТЬЮ *(смущенно)* Да ладно… Развел проповедь. Давай-ка лучше милорда пощупаем, не прячет ли чего.

ДЖОН А вот это дельно. *(Прячет нож.)*

ГАЙ Вы меня уже обыскивали.

ДЖОН Ничего, сэр. Лишний раз не повредит.

МЭТЬЮ *(Гаю)* Руки!

ГАЙ *(покорно поднимая руки)*  Помнится, на войне Роберт Локсли был куда храбрее.

*Появляется РОБИН.*

РОБИН Сейчас тоже война, сэр. Только правила другие. Ну?

ДЖОН *(ощупав Гая с головы до ног)* Чисто, атаман. Пустой наш лорд, как есть пустой.

РОБИН Спасибо, ребята. Свободны.

ДЖОН Мы недалеко будем. Мало ли что.

РОБИН Джонни, это смешно, честное слово. Ты за мной и так ходишь, как нянька. Престиж только подрываешь.

МЭТЬЮ Мы этих ваших слов не знаем.

ДЖОН Только больше чем за 40 шагов не уйдем.

*ДЖОН и МЭТЬЮ уходят.*

СЦЕНА 2

ГАЙ Верные у тебя псы.

РОБИН *(насмешливо)*  Осторожно, Гай. Они недалеко, могут услышать.

ГАЙ Ну ладно, ладно… Ох, я же не то хотел сказать!

РОБИН А ты попробуй заново.

ГАЙ Привет, Робин.

ГАЙ Привет, коли не шутишь.

*Оба садятся на ствол поваленного дерева.*

ГАЙ Давно не виделись.

РОБИН Да.

ГАЙ Слыхал? Шериф удвоил награду за твою голову.

РОБИН И какова сумма?

ГАЙ 600 марок серебром.

РОБИН *(хмыкнув)*  Вот жмоты. Предлагать за меня такие гроши.

ГАЙ Это безнадежно, как ты не понимаешь! Сколько вас? 30? 40? 50? Сколько вы еще сможете продержаться? На тебя идет охота, Робин!

РОБИН Мои ребята сами охотники. И получше ваших. А такие, как ты - глупая дичь. Вообще, зря ты пришел сюда, лорд Гай Гисборн. Я ведь ничего не забыл.

ГАЙ Ну так давай. Чего же ты ждешь? Давай, убей меня!

РОБИН Замолчи.

ГАЙ *(не унимаясь)*  Ты хорош, я плох! Ты молодец, я подлец! А главное - у тебя есть нож, а я - пустой!

РОБИН *(берет его за грудки и встряхивает)* Заткнись, дурак! Это лес. Здесь шума не любят.

*Вбегают ДЖОН и МЭТЬЮ.*

ДЖОН Мастер Робин!

МЭТЬЮ Ты цел, атаман?

РОБИН Все в порядке, ребята. Мы просто разговариваем. Идите, погуляйте.

ДЖОН *(с подозрением глядя на Гисборна)* Если что - мы рядом.

МЭТЬЮ Ты с ним не очень-то церемонься, атаман.

*(Уходят.)*

ГАЙ Ишь, как трясутся над тобой. Видно, ты и впрямь для них сокровище.

РОБИН Как умерла Элли?

ГАЙ *(изумленно)*  Ты знаешь?

РОБИН В Шервуде своя почта. Как она умерла? Что ты ей сделал?

ГАЙ *(угрюмо)* «Сделал»… Почему сразу - «сделал»? И вообще, что это за прокурорский тон? Думаешь, мне легко жилось все это время?

РОБИН Не пойму я никак.

ГАЙ Чего?

РОБИН А вот зачем тебе нужна была эта встреча. Поплакаться в жилетку? Тогда извини. У меня своих проблем - выше крыши.

ГАЙ Я хочу понять, чего ты добиваешь этой своей игрой в разбойники. Чего ты вообще хочешь?!

РОБИН Очень простых вещей. Я хочу вернуть свою землю. Я хочу амнистии для всех своих людей. И… я хочу Кэтрин.

ГАЙ *(иронически)* Кэтрин, значит.

РОБИН Да, Кэтрин.

ГАЙ Нет, ну я знал, что ты ненормальный. Но чтобы до такой степени… Кэтрин он хочет! Ты же В Н Е, понимаешь? Вне своего круга, вне закона!

РОБИН А кто меня отовсюду вышвырнул? Да еще наподдал напоследок? Разве не ты?

ГАЙ Не я!

РОБИН Не ты?

ГАЙ Нет!

РОБИН А кто же?

ГАЙ Так сложились обстоятельства.

РОБИН Ах, обстоятельства! Удобное слово, чертовски удобное! У тебя всегда в запасе было много удобных слов, Гай Гисборн!

ГАЙ Зачем тебе Кэтрин?

РОБИН Как - зачем? Я люблю ее!

ГАЙ А-а-а… Ну, люби. А женюсь-то на ней я.

РОБИН Ты?

ГАЙ Я, я!

РОБИН Вот, значит, как…

ГАЙ Да, вот так!

РОБИН Элли, можно сказать, еще не остыла, а мы под венец!

ГАЙ Пошел ты, знаешь куда?! Бандит хренов! Не тебе читать мне мораль!

РОБИН Ах ты скотина!

*Бьет ГАЯ кулаком в челюсть. ГАЙ падает, РОБИН валится на него. Оба катаются по земле, вцепившись друг в друга и молотя кулаками.*

*Вбегают ДЖОН и МЭТЬЮ.*

МЭТЬЮ Эй, атаман, мы здесь!

ДЖОН Держитесь, мастер Робин! *(Хочет разнять дерущихся.)*

МЭТЬЮ *(оттаскивая его)*  Оставь, Джонни, не трогай. Ты погляди, как славно дерутся! В глаз ему, в глаз ему дай, атаман! Ух, красота! Не робей, атаман, если что - мы подмогнём!

РОБИН *(оторвавшись от Гая)*  Пошли вон! Подраться спокойно не дают! *(Наступая на Мэтью)* Чего уставился? Нашел развлечение, паскудник? Да я тебя, хамская морда, по стенке размажу!

МЭТЬЮ *(оробев)*  Да я ничего… Я только…

РОБИН Молчать! Смир-рно! Виселица по вас давно плачет!

МЭТЬЮ И ДЖОН *(вытягиваясь, хором)* Так точно!

РОБИН Повторить!

МЭТЬЮ И ДЖОН *(хором)* Виселица по нас давно плачет!

РОБИН Свободны. И чтобы духу тут вашего не было, сукины дети!

ДЖОН И МЭТЬЮ *(хором)* Есть, атаман!

*(Уходят строевым шагом.)*

ГАЙ *(сидя на земле и трогая губу)* Робин…

РОБИН Чего тебе?

ГАЙ Мы уже додрались или еще нет? Ты мне, кажется, губу раскроил.

РОБИН Ах ты… *(Поспешно подходит к Гаю и осматривает его лицо.)* Н-да. Такую красоту испортил... *(Вынимает из кармана платок.)* На вот, возьми. Не бойся, он чистый. Осталась у меня господская привычка: платки в кармане носить.

*ГАЙ берет платок, прикладывает к губе и вдруг начинает плакать. Сначала тихо, а потом плач переходит в громкий рев. Так плачут побитые в драке мальчишки.*

РОБИН *(тревожно)* Гай, ты чего? Чего ты? Больно, да?

ГАЙ *(заикаясь от слез)*  Бо… бо-ольно!

РОБИН Погоди, я тебе подорожник сорву.

ГАЙ Да нет! Как ты не по… понимаешь… Мне здесь больно, здесь! *(Стучит себя кулаком в грудь.)* Робин, как же это вышло? Ведь у меня, кроме тебя - никого! Элли и ты… Самые родные были! А теперь что? Элли умерла, ты в бегах… И все из-за меня! Робин… Я спать не могу, мне кусок в горло не лезет. Как подумаю о тебе… Как ты меня ненавидишь… Сидишь тут, в этом долбаном лесу, и ненавидишь… Робин, если ты меня не простишь, я жить не буду.

РОБИН *(устало садясь рядом с Гаем на землю)* Так ведь и у меня, кроме тебя - никого. Нет, ребята мои - что надо. Я их люблю, и они меня… вроде. Да только их надо вот в каком кулаке держать. А разожмешь кулак - все развалится. Перегрызутся мои лесные братья между собой. Так что мне самому впору поплакаться. Тяжело, старик. Тяжело, спасу нет.

ГАЙ Робин…

РОБИН М-м-м?

ГАЙ Я ведь тебе про Кэтрин все наврал.

РОБИН Я так и понял.

ГАЙ А у вас… Ну… что-нибудь было?

РОБИН А по шее не дать?

ГАЙ *(разочарованно)*  У-у-у… Ну и дурак. Если бы ты ее обесчестил, никуда бы она от тебя не делась. Поженились бы, да и махнули в Аквитанию, на теплое французское солнышко. Она ведь чертовски богата, старик.

РОБИН В гробу я видал твою Аквитанию. Мне моя земля нужна.

ГАЙ *(горячо)*  Мы ее тебе вернем. Честное слово, Робин… Я эту кошку, Джейн Саутворк, самолично задушу. Господи, какое счастье, что ты на ней не женился!

РОБИН *(смущенно)* А знаешь… Ведь она до сих пор того… Бегает за мной.

ГАЙ *(оживившись)*  Да ну?

*РОБИН молча разводит руками.*

*(хлопнув себя по лбу)* Точно! Это ведь ты к ней тогда в монастырь помчался! Что, опять на шею вешалась, преподобная наша? То-то я смотрю, она от злости полиняла вся! *(Пихает его локтем в бок.)* Да ладно тебе, брось ломаться, рассказывай!

РОБИН *(смутившись еще больше)* Ни-ни-ни, и не проси.

ГАЙ Робин…

РОБИН А?

ГАЙ Ну так что? Прощаешь ты меня, или как?

РОБИН Гай Гисборн… Надоел ты мне, век бы тебя не видеть.

*Обнимаются.*

СЦЕНА 3

*Входит ЭНСЛОУ, за ним вооруженные до зубов солдаты.*

ЭНСЛОУ А я так напротив, ужасно рад видеть вас, сэр Локсли! Прямо слов не нахожу. Эй! Взять его!

*Солдаты стеной окружают РОБИНА.*

Нет, все-таки чертовски беден наш язык. Вам знакомо это чувство, сэр Гай, когда хочется петь и ругаться одновременно? Нет? Тогда вы меня не поймете. Но все равно - браво! Браво, милорд! Вы были неподражаемы. *(Трясет руку ошеломленному Гаю.)*

ГАЙ Но… Позвольте…

ЭНСЛОУ *(перебивает, продолжая энергично трясти его руку)* Знаю, вам пришлось нелегко. Мы все перенервничали. Но теперь можно расслабиться: Робин Гуд наш.

РОБИН *(пытаясь вырваться из рук солдат)* Это ты навел их!

ГАЙ *(отчаянно)*  Нет!

РОБИН Ты!

ГАЙ Нет!

РОБИН А кто?!

*ГАЙ подавленно молчит.*

Сволочь ты, Гисборн. Ах, какая же ты сволочь.

ЭНСЛОУ Ну, хватит! Мы еще тебя наслушаемся. В замок его!

*Солдаты уводят РОБИНА.*

Сэр Гай, шериф ожидает вас. Идемте.

ГАЙ *(со стоном)* Как же грязно вы меня использовали…

ЭНСЛОУ Ну почему же грязно? Просто умно.

ГАЙ Вы же рыцарь! Джентльмен!

ЭНСЛОУ: Да, я джентльмен. Но поступать по-джентльменски с разбойником? *(Берет Гая под локоть.)* Ну, ну, идемте. Сегодня вам и почет, и вознаграждение. Все-таки 600 марок. Думаю, эти деньги вам не лишние?

ГАЙ *(вырываясь)* Не смейте меня трогать!

ЭНСЛОУ *(насмешливо)* А нервишки у вас никуда не годятся. Что ж… Оставаться в лесу на ночь не советую. Честь имею, сэр!

*(Уходит.)*

ГАЙ *(один)* Ах, я дурак… Боже, какой дурак… Не понять, не угадать такой элементарной подлости! Провели, надули, как ребенка! Ну ничего, это им так не пройдет. Над Гисборном никто еще безнаказанно не издевался! *(Спохватывается.)* О господи, о чем я говорю? О чем я думаю? Робин!

*(Уходит.)*

СЦЕНА 4

*Появляются ДЖОН и МЭТЬЮ. МЭТЬЮ держит ДЖОНА за руки, тот безуспешно пытается вырваться.*

ДЖОН *(в отчаянии)* Ты! Ты! Почему ты не пустил меня, гад?! Атамана голыми руками взяли! А я видел это и ничего не мог сделать, ничего! Потому что ты, сука, навалился на меня своим брюхом и не давал подняться! *(со слезами)* Мастер Робин, мастер Робин! Как же это я вас не уберег?

МЭТЬЮ *(сердито)* Заткнись! Ты видел, сколько их было? Пятеро на одного! Шлепнули бы тебя, вот и вся помощь.

ДЖОН *(пораженный своей догадкой)* Ах, вот оно что... Вот, значит, как... Ты у нас, Мэтью, голова... Сообразил, да? Учуял, да?

МЭТЬЮ Что учуял? Что ты мелешь?

ДЖОН Атаманство само в руки идет, вот что! Скажешь - нет? Скажешь, не хотел быть главным? Врешь, сволочь, хотел! Ты его всегда ненавидел! *(Бросается на Мэтью с кулаками.)*

*Дерутся.*

*Мэтью одолевает и садится на Джона верхом.*

МЭТЬЮ Джон! Джонни! Послушай меня. Да, он мне не нравится. И никогда не нравился. Лорд он! Таким родился, таким и помрет. Думаешь, зачем он в лес подался? Потому что беды мужицкие понял? Фигу с маслом! Перекантоваться решил, залечь, переждать. И нами, дураками, попользоваться.

ДЖОН *(пытаясь вырваться)* Неправда! Робин бы нас никогда не продал!

МЭТЬЮ Продаст. Как с палачом познакомится, так и заложит всех.

ДЖОН Врешь! Все равно не быть тебе атаманом! *(Спихивает с себя Мэтью и вскакивает на ноги.)*

*Оба стоят друг против друга, тяжело дыша.*

МЭТЬЮ Зря ты так. На место атамана я не зарюсь. Да только дисциплина его у меня уже вот где сидит! *(остывая)* Ладно, пошли к ребятам. Надо его выручать.

ДЖОН *(опешив)* Не понял...

МЭТЬЮ Джон Литтль, с каких пор ты не понимаешь по-английски? Пошли выручать атамана, говорю!

ДЖОН Ты серьезно?

МЭТЬЮ *(ухмыльнувшись)* Джонни, ты дурак.

ДЖОН *(обрадованно)* А ты урод!

МЭТЬЮ На себя посмотри! И вообще...

ДЖОН Ага! И вообще, виселица по нас плачет! *(Кидается к нему на шею.)*

МЭТЬЮ Ничего, пускай поплачет. Рано нам еще.

*(Уходят.)*

СЦЕНА 5

*Город Ноттингем. Замок шерифа. АББАТИСА и КЭТРИН.*

АББАТИСА Чудесная осень в этом году.

КЭТРИН *(глядя в окно)*  Да, чудесная.

АББАТИСА Вы так рассеянны, леди. Чем заняты ваши мысли?

КЭТРИН Ах, мать Беатриса, я в большом затруднении. Мне нужен ваш совет.

АББАТИСА Совет монахини?

КЭТРИН Нет… Совет женщины.

АББАТИСА Что ж, я попробую, дочь моя.

КЭТРИН Видите ли… За последнюю неделю мне трижды предлагали выйти замуж.

АББАТИСА Это неудивительно. Вы красивы, свободны, состоятельны… Выбирайте.

КЭТРИН Дело в том что… Что я никого из них не люблю.

АББАТИСА Милая девочка, это не повод для отказа. Я знаю этих господ?

КЭТРИН *(с улыбкой)*  Думаю, да.

АББАТИСА Так давайте же разберем их достоинства и недостатки, сравним… И, может быть, вы на ком-нибудь остановитесь. А любовь… Поверьте мне, ее не стоит ждать. Итак, номер первый?

КЭТРИН Мой кузен, сэр Гай Гисборн.

АББАТИСА *(с явным удовольствием)*  Во-от как. И что же? Он вам не нравится?

КЭТРИН Мне не нравилось, как он обращался со своей первой женой.

АББАТИСА Мне тоже. Я знаю Гая с детства. Он человек никчемный и бедный, а значит, готов жениться хоть на обезьяне, лишь бы было приданое. Вдобавок, там есть любящая мама, которая будет нежна с вами, пока не растают ваши деньги. А потом - кто знает, что придет ей на ум. Итак, отметаем?

КЭТРИН *(смеясь)* Отметаем!

АББАТИСА Номер второй.

КЭТРИН Лорд Генри Персиваль Энслоу.

АББАТИСА А вот это уже лучше. Он, правда, не слишком умен, но честолюбив, напорист, имеет прекрасные связи при дворе. Не игрок, не пьяница… Имеет кучу влиятельной родни, взять хотя бы нашего славного шерифа, его дядюшку. Умная жена может сделать ему блестящую карьеру. Что же вас смущает?

КЭТРИН Он… Как бы это сказать… Он любит рассказывать пошлые анекдоты, и у него… пардон… плохо пахнет изо рта.

АББАТИСА Это не беда.

КЭТРИН Да, вам легко говорить! А как прикажете с ним целоваться?

АББАТИСА Это совсем необязательно. Главное - родить законного наследника. А потом - что ж… Отправляйте его почаще по делам, и заведите любовника.

КЭТРИН *(с изумлением)*  Мать Беатриса! И это мне говорите вы?

АББАТИСА Да, дитя мое. Потому что у вас нет матери, которая сказала бы то же самое. Но полно! Ведь у нас есть еще один кандидат. Итак, номер третий, кто же он?

КЭТРИН *(в замешательстве)*  Ох… Я даже не знаю, как сказать.

АББАТИСА Говорите, не смущайтесь. Считайте, что вы на исповеди.

КЭТРИН Это… Это сэр Ральф Уоллет, шериф Ноттингемский.

АББАТИСА *(пораженная)* О!..

СЦЕНА 6

*В комнату врывается ЭНН.*

ЭНН Миледи! Миледи! Леди Кэтрин!

КЭТРИН Что тебе?

ЭНН О миледи, его поймали! Его ведут сюда! О леди, помогите, только вы можете его спасти! *(Падает перед Кэтрин на колени и цепляется за подол ее платья.)*

КЭТРИН Подожди, да подожди ты! Вот дурочка… Простите, мать Беатриса, это моя горничная. *(Обращаясь к Энн.)* Ну, говори, кого поймали?

ЭНН О господи, да его, его! Разве есть еще кто-нибудь на свете?!

АББАТИСА *(изменившимся голосом)* Пресвятая Дева…

КЭТРИН Робин… Это Робин?

АББАТИСА Ну, если ты лжешь!

КЭТРИН Ты не обозналась?

ЭНН Лопни мои глаза, леди! Мне ли его не узнать!

*Вбегает АГАТА.*

АГАТА *(запыхавшись)* Мать Беатриса! Поймали того богохульника, который ломился к нам в монастырские ворота! Ах, как он ругался тогда! Я такого в жизни не слышала!

АББАТИТСА Замолчи, трещётка! Отвечай: где он?

АГАТА Они тащат его через весь город! Привязали к солдатской лошади, и волокут.

ЭНН *(со слезами)*  И бьют его, леди! Они бьют его!

АГАТА Сейчас они идут через мост к Верхнему Рынку. А какая толпа!.. Весь город высыпал. А впереди всех едет племянник шерифа, и с ним лорд Гисборн. Говорят, он-то и поймал разбойника.

КЭТРИН Это неправда! Ты лжешь!

АГАТА Вот вам крест, миледи! Чем угодно поклянусь. Да все в один голос говорят, что лорд Гисборн хитростью выманил его из леса. Вся городская чернь плюет ему вслед! *(радостно)* И я плюнула!

АББАТИСА Как же ты посмела, негодница?

АГАТА *(смутившись)* О, мать Беатриса… Все плевались… Я - как все. Это большой грех?

АББАТИСА Нет. В данном случае это не грех.

КЭТРИН Я бы тоже плюнула.

АГАТА *(восторженно)* А племянник шерифа такой красавчик! Святая Дева, и за что я взыскана Тобой, что мне такое счастье! Где и когда еще увидишь, как казнят самого Робин Гуда!

ЭНН Ах ты, моль белобрысая! Я тебе сейчас все патлы повыдеру! *(Вцепляется Агате в волосы.)*

АГАТА А-а-а! Спасите! Мать Беатриса! Уберите от меня эту сумасшедшую!

*АББАТИСА и КЭТРИН растаскивают ЭНН и АГАТУ в разные стороны.*

КЭТРИН *(к Энн)* Что ты себе позволяешь?

АББАТИСА *(к Агате)* Опомнись, бесстыдница!

ЭНН  *(к Кэтрин)* О леди… Простите меня. Помогите ему, леди!

КЭТРИН С какой стати я буду помогать преступнику?

ЭНН Да ведь вы же любите его!

КЭТРИН *(дает Энн пощечину)* Замолчи!

ЭНН Вы любите его, я знаю!

КЭТРИН *(вне себя бьет Энн по щекам)* Ах ты дрянь! Дрянь! Вон отсюда! Иначе я велю тебя выпороть так, что на всю жизнь запомнишь!

ЭНН *(рыдая)* Ну и порите! В первый раз, что ли? Только ведь повесят его, как пить дать повесят!

АББАТИСА *(со стоном)* Я знала это.

КЭТРИН Что?

АББАТИСА Вот откуда ваши сомнения, дочь моя, вот они, рассуждения о любви! Воображаю, чем занималась бедная заложница, находясь в лапах жестокого разбойника!

КЭТРИН Да как вы смеете?..

АББАТИСА Вы что, же, и мне хотите надавать по щекам, моя милая? Да эти пощечины выдают вас с головой!

КЭТРИН *(в запальчивости)* А вы-то сами, преподобная мать! Из-за кого вы ушли в монастырь, отказались от мира? Думаете, я не знаю, что вы до сих пор с ума по нему сходите?!

АББАТИСА Девчонка! Не тебе судить меня! Он был моим женихом!

КЭТРИН Мало ли что было! А любит он меня!

АББАТИСА Это мы еще посмотрим!

АГАТА  *(внезапно срывая с головы белое покрывало)*  Клянусь кровью Христовой! Какое счастье, что я не успела стать монашкой! Все, понимаешь, любятся, женятся, а мне пропадать?! Так нет же! Меня, между прочим, Эндрю, повар, замуж зовет! И он мне очень даже по сердцу! Вот!

*(Уходит.)*

АББАТИСА *(оторопело)*  Ну, это… Это просто… Я даже не знаю, что сказать. Ей оставалось всего два дня до принятия пострига…

СЦЕНА 7

*Входит сияющий ЛОРД КАЗНАЧЕЙ.*

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ Преподобная мать! Леди Фэверзем! Позвольте ручку! Вы уже слышали? Слава богу, слава богу!

КЭТРИН *(неуверенно)* А вдруг это все-таки не он?

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ *(убежденно)* Он! У меня нет даже тени сомнения.

КЭТРИН Почему вы так уверены?

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ. Потому что если опять не он, то это будет катастрофа. Я болен, казна разорена! Всему есть предел, дорогая леди. А, вот и начальник гарнизона! Сэр Уильям, вы, конечно, уже слышали? Слава богу, слава богу!

*Входит НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА.*

АББАТИСА Не заметно, сэр, чтобы вы радовались известию.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА Да чему уж тут радоваться, преподобная мать! Ох, чувствую, не миновать мне отставки.

*Входит ШЕРИФ НОТТИНГЕМСКИЙ.*

ШЕРИФ *(весело)* Кто тут говорит об отставке? Никаких отставок в такой чудесный день! *(Целуя руку Кэтрин и значительно глядя на нее)* Не правда ли, он чудесный, миледи?

КЭТРИН *(растерянно)* Ах, милорд... Я думаю…

ШЕРИФ *(тихо)* А вы не думайте. Оставьте мне эту заботу.

КЭТРИН Скажите, неужели мой кузен…

ШЕРИФ Помог изловить разбойника? Да. И король Джон, несомненно, будет ему благодарен.

КЭТРИН Я не верю вам!

ШЕРИФ Это обидно, леди. Между нами должно быть доверие.

КЭТРИН Я требую доказательств!

ШЕРИФ Что ж… Вот они.

*Входит сияющий торжеством ЭНСЛОУ.*

ЭНСЛОУ Милорд шериф! Позвольте представить вам подлинного Робин Гуда.

*Двое солдат втаскивают связанного и избитого Робина.*

*(обернувшись к ГАЮ ГИСБОРНУ, который стоит на пороге.)* Сэр Гай, ну что же вы? Входите! Если бы не лорд Гисборн, дядюшка, мы ловили бы этого мерзавца до Судного дня.

ШЕРИФ Итак, это он?

ЭНСЛОУ Он! Ошибки быть не может.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(крестясь)* Слава богу, слава богу!

ШЕРИФ *(поглядев на Кэтрин)* Почему вы так уверены? Где доказательства? Где гарантии, что завтра мне не приведут еще парочку Робин Гудов?

ЭНСЛОУ *(растерянно)*  Дядя, я не понимаю вас. Это он, клянусь спасением души!

ШЕРИФ *(задумчиво глядя на Робина)* Ну, не знаю. Пока ничто не убеждает меня, что это Робин Гуд. Я вижу очередного кандидата на виселицу, и только.

ЭНСЛОУ Черт побери! Вы что, мне не доверяете?

ШЕРИФ Помолчите, племянник. *(Обращаясь к Кэтрин.)* Леди Фэверзем… Мне, право, неловко… Но увы, служба! Итак, посмотрите внимательно на этого молодчика. Вы узнаете в нем Робина Локсли, именующего себя Робин Гудом? Прошу вас, леди… не торопитесь. Подумайте.

КЭТРИН Что тут думать? Это не он. Я впервые вижу этого человека.

АББАТИСА Это возмутительно!

ШЕРИФ Вы уверены?

КЭТРИН *(твердо)* Абсолютно.

ШЕРИФ Что ж, благодарю вас. А теперь… *(поворачиваясь к Гаю Гисборну)* Сэр Гай, вам слово. Узнаете ли вы…

АББАТИСА *(нетерпеливо)* Боже мой, да это он, он! Мне ли не знать его!

ШЕРИФ Преподобная мать, при всем уважении к церкви, я попросил бы вас!.. Итак, сэр Гай. Вы узнаете в этом человеке Робина Локсли, вашего бывшего однополчанина, а ныне разбойника, предавшего интересы дворянства и своего законного короля? Мы ждем.

*РОБИН молча в упор смотрит на ГАЯ.*

ГАЙ *(еле слышно)* Узнаю.

ШЕРИФ Что-что? Громче, милорд, я не расслышал.

ГАЙ *(чуть громче)*  Узнаю.

ШЕРИФ Нельзя ли подробнее? Что вы цедите в час по чайной ложке?

ГАЙ *(сдавленным голосом)* Я подтверждаю, что это Робин Локсли, именующий себя Робин Гудом. Мой бывший однополчанин.

КЭТРИН *(решительно подходит к Гаю и дает ему* *пощечину)* Браво, кузен! Я открываю в вас все новые таланты.

*(Уходит.)*

*Тут РОБИН начинает смеяться. Это явно истерика.*

ШЕРИФ *(удивленно подняв брови)*  Однако.

ХЬЮБЕРТ Позвольте мне, милорд! *(Бьет Робина под дых.)*

*РОБИН, задохнувшись, падает на колени.*

ШЕРИФ Это самая уместная поза для вас, Робин Локсли. А вы, я вижу, веселый малый! Приятно будет пообщаться. Что ж, сэр Гай! Награда ваша. Казна, правда, не располагает сейчас такой суммой… Но треть ее вы хоть сейчас можете получить у лорда казначея.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(обрадованно)* Треть? Да, треть, конечно, можно. В любой момент, лорд Гисборн!

АББАТИСА Какая мерзость… *(Уходит.)*

*ГАЙ совершенно уничтожен.*

ШЕРИФ *(обращаясь к Начальнику гарнизона, который стоит нахмурясь)* Ну, ну, сэр Уильям! Будьте великодушны. Победитель ждет наших поздравлений! *(Указывает на Гая.)*

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(подойдя к Гаю)* Сэр Гай… Конечно, я рад, что разбойник пойман… И по должности обязан вас поздравить… Но как военный… да и просто как человек… Извините, сэр, но руки я вам не подам. Извините.

*(Идет к дверям.)*

ШЕРИФ Куда вы, сэр? Я, кажется, не отпускал вас.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(оборачиваясь к Шерифу)* Милорд, вы были правы. Начальник гарнизона из меня никакой. Так что сегодня вы получите мой рапорт об отставке. Честь имею, господа.

*(Уходит.)*

ШЕРИФ  *(в ярости)* Лорд казначей!

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ Да, милорд?

ШЕРИФ Догоните этого идиота и скажите ему… Скажите ему…

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ Что сказать?

ШЕРИФ Что его отставка принимается, черт побери!

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ Да, милорд.

ШЕРИФ Без выплаты жалования за последний месяц!

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ  *(довольный)*  Хорошо, милорд.

ШЕРИФ И без отпускных!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(еще более довольный)* Правильно, милорд!

*(Идет к дверям.)*

ШЕРИФ Да стойте вы! Скажите ему, чтобы духу его не было в Ноттингеме! Пускай разводит спаржу, вышивает крестом, читает проповеди… Все, что угодно, только не в моем городе!

ЛОРД-КАЗНАЧЕЙ Бегу, милорд! А что без отпускных - это гениально.

*(Уходит.)*

ШЕРИФ А вы что такой бледный, сэр Гай? Огорчились из-за одной трети? Это я неудачно пошутил. Разумеется, все 600 марок ваши.

ГАЙ Прошу извинить… Мне что-то нехорошо.

*(Уходит, пошатываясь.)*

ШЕРИФ Господи, как тут все стали чувствительны! Ступай за ним, Хьюберт. Мне еще в моем доме не хватало самоубийства.

ХЬЮБЕРТ Слушаю, милорд.

*(Уходит.)*

ШЕРИФ Ну-с, а вы чего ждете, племянник?

ЭНСЛОУ Жду ваших распоряжений относительно арестованного.

ШЕРИФ Оставьте-ка нас наедине.

ЭНСЛОУ Это опасно, дядя!

ШЕРИФ *(насмешливо)* Для вас - может быть. Этот господин и связанный не дает вам покоя. Ступайте, Персиваль! Вы сегодня были великолепны, так я и отпишу в Лондон.

ЭНСЛОУ Я не отвечаю за последствия!

ШЕРИФ Да уйдете вы, в конце концов?! И заберите с собой этих остолопов!

*ЭНСЛОУ и солдаты уходят.*

СЦЕНА 8

ШЕРИФ Уф, слава богу…  *(Проходится пару раз из угла в угол, нерешительно посматривая на связанного Робина.)* Вы присаживайтесь, сэр Локсли. Дайте, я помогу. *(Помогает связанному Робину сесть на стул.)* Так-то лучше. Уж извините, но развязывать я вас не буду. *(Смущенно разводит руками.)* Не скрою: боюсь рисковать.

*РОБИН криво усмехается и стирает плечом кровь с разбитой губы.*

*ШЕРИФ садится напротив него за стол и подпирает кулаком щеку.*

Диковинный вы зверь, сэр Локсли. Давно я желал познакомиться с вами. Вы, я вижу, шокированы поведением лорда Гисборна? Да, сэр! Ничто теперь не свято, даже воинская дружба. Лично я не питаю к вам неприязни, напротив… *(Осекается под взглядом Робина.)*

Ну что ты смотришь? Почему ты так ненавидишь меня? Потому что я - власть? Дорогой мой, мне даже подумать страшно, что было бы, если бы властью стал ты. А Бог, он все видит. И из двух зол он выбрал меньшее. Нет, ты не скаль зубы, ты слушай! Я охраняю закон. Да, он далек от совершенства, он даже плох. Но разве плохонький закон не лучше безумия черни?! Разве не лучше?! Отвечай, скотина! Кто дал тебе права судьи? Кто ты есть вообще? Озлобленный солдафон, не знающий, куда девать себя в мирное время! Сколько крови ты мне испортил, сколько денег и людей мы на тебя угрохали! Господи, так и задушил бы тебя вот этими руками… Даже не знаю, что меня останавливает, честное слово!

РОБИН Деньги, шериф. Сам же сказал. Тебе слишком нужны деньги. Так что не сотрясай воздух попусту.

*Пауза.*

*ШЕРИФ, тяжело дыша, молча смотрит РОБИНУ в глаза. Затем говорит нарочито спокойно, превозмогая вспышку ярости.*

У вас есть выбор. Первое: вы сдаете мне ваших людей и, главное, вашу казну. В этом случае я гарантирую вам легкую смерть. Вариант второй: вы молчите. Я применяю пытки, вы рассказываете все, даже больше, чем нужно, и умираете долго и мучительно на эшафоте. Самым позорным образом. Даю вам ночь на раздумье, больше, извините, не могу.

СЦЕНА 9

Где-то близко слышится сдавленное рыдание.

ШЕРИФ Кто здесь? Я же велел никого не впускать! *(Идет в ту сторону, откуда раздался звук и вытаскивает из потайного уголка перепуганную Энн.)*  Так-так… Разве твоя леди не объяснила тебе, что нехорошо подслушивать?

ЭНН *(лепечет, заикаясь от слез)* Нет, милорд… То есть… Леди Кэтрин не знает, что я здесь…

ШЕРИФ Что ты тут делаешь, маленькая лгунья?

ЭНН *(преодолев испуг, падает перед ним на колени)* О, милорд, заклинаю вас всем святым: пощадите!

ШЕРИФ *(отрывисто)* Что? Кого? Что за вздор!

ЭНН Пощадите, пощадите его! Сэр Робин вовсе не так уж виноват!

ШЕРИФ *(со смешком)* Вот как? Поздравляю, сэр, у вас появился адвокат.

ЭНН *(бросаясь к Робину)*  Сэр Робин! Отдайте вы ему эти деньги! Это грешные деньги, они не принесут вам добра! А милорду шерифу худа не будет. Он бессовестный, и деньги бессовестные. Зараза к заразе не пристает.

ШЕРИФ *(с ухмылкой)* А вы слушайте, слушайте. Молодушка-то дело говорит.

ЭНН *(оглядываясь на шерифа*) Только пусть он на Библии присягнет, что не казнит вас! Ну пожалуйста, сэр Робин, пожалейте вы себя!

РОБИН *(смущенно)* Энни, деточка… Это мужские игры. Не лезь не в свое дело.

ЭНН *(с большой силой)* Это мое дело! Покуда вы живы, это мое дело!

*Входит ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ А, вот ты где… Простите мою благоверную, милорд, у нее с головой не все в порядке.

ШЕРИФ М-м-м… Да нет, ничего. У тебя очень миленькая жена, Хью. И такая сердобольная.

ХЬЮБЕРТ *(хватая Энн за руку и рывком поднимая с пола)* Вставай, бесстыдница!

ЭНН Сэр Робин… Вы должны знать… Да пускай хоть все слышат, мне наплевать!

ХЬЮБЕРТ *(тащит ее к выходу)* Замолчи ты, дрянная баба!

ЭНН Сэр Робин! Я после вас никого… ни с кем… Вы умрете, и я умру!

ХЬЮБЕРТ Пошли, пошли! Мы еще с тобой поговорим… *(Выталкивает в дверь упирающуюся Энн и уходит сам.)*

ШЕРИФ Н-да. Честно говоря, не ожидал. А вы? Нет? Гм… Ну, вы все-таки подумайте. Условия мои вам известны, так что - до завтра. *(Хлопает в ладоши.)*

*Входят стражники.*

В камеру его.

*Стражники уводят РОБИНА.*

ШЕРИФ *(один)* Вот женщины… Никогда не знаешь, чего от них ждать, клянусь богом! Однако жить становится все интереснее. Посмотрим, кто следующий.

СЦЕНА 10

*Входит АББАТИСА.*

ШЕРИФ Я ждал вас, преподобная мать.

АББАТИСА Ждали?..

ШЕРИФ Ну да. Вы не могли не прийти. Речь пойдет о нем, не правда ли?

*АББАТИСА молчит.*

Он растоптал ваше самолюбие, и вы были готовы на все, лишь бы отомстить. Теперь же, когда он унижен и раздавлен, ваша злоба утихла. Вы пришли поторговаться за его жизнь. Что ж, поторгуемся!

АББАТИСА *(гордо)*  Что это будет мне стоить?

ШЕРИФ Много или мало, смотря по тому, во сколько вы сами это оцените…

АББАТИСА Перестаньте мямлить, сэр! Что вы хотите?

ШЕРИФ Ночь с вами. А лучше три.

АББАТИСА Ночи я провожу в беседе с Богом.

ШЕРИФ Ну так дайте ему роздых, миледи.

АББАТИСА Вы богохульствуете, милорд!

ШЕРИФ  *(просто)* Да. Но я искренне каюсь на исповеди, и мне обычно отпускают грехи.

АББАТИСА Довольно шуток, сэр. Мой монастырь богат. Я могу возместить вам весь ущерб, нанесенный шайкой этих разбойников. Сколько?

ШЕРИФ Ай-яй-яй, мать Беатриса, не искушайте меня. Я люблю деньги.

АББАТИСА Ну так берите, когда вам предлагают!

ШЕРИФ От вас - не возьму. Миледи, вы же светская женщина до мозга костей! Ну какая из вас невеста Христова?

АББАТИСА Вы с ума сошли.

ШЕРИФ Это вы обезумели! Послушайте, мне 45 лет, и я не худший мужчина в Англии. И вот я говорю вам: ни один мужчина не стоит того, чтобы из-за него уходить в монастырь. А уж Локсли - меньше всех.

АББАТИСА Не смейте так говорить!

ШЕРИФ Ради кого вы себя похоронили, боже мой! Позвольте мне любить вас, позвольте себе самой любить! А каяться будем потом, на то она и старость, чтобы каяться.

АББАТИСА Это невозможно.

ШЕРИФ Почему? Потому что на вас этот белый чепец? Дайте мне хоть разок увидеть вас без него.

АББАТИСА *(решительно срывает с головы чепец и встряхивает волосами)* Что ж, смотрите! Они уже давно отросли.

ШЕРИФ  *(восхищенный*) О, леди…  *(Опускаясь на колени.)* Вы самая желанная женщина в мире. Полюбите меня, Джейн.

АББАТИСА А как же Кэтрин Фэверзем?

ШЕРИФ Она милая девочка с приданым. Если дело выгорит, я женюсь на ней, и только.

АББАТИСА И только?

ШЕРИФ Ах, Джейн, не будем об этом! Скажите лучше… У вас были возлюбленные?

АББАТИСА *(неожиданно совсем по-детски)* Нет, сэр…

ШЕРИФ Я научу вас всему. Клянусь, вам понравится.

АББАТИСА Вы искушаете меня…

ШЕРИФ Конечно. Но вы уже давно к этому готовы… душенька.

#### СЦЕНА 11

*Вечер того же дня. Один из покоев в замке шерифа.*

*Входят ЭНСЛОУ и ЛОРД КАЗНАЧЕЙ, оба сильно выпившие.*

ЭНСЛОУ Милорд! Сегодня великий день!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Да. Господи, что мы такое пили?

ЭНСЛОУ Не знаю, как вы, а я пьян от любви.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Любить вредно, молодой человек. У меня давление.

ЭНСЛОУ Старик! Что вы понимаете! Я счастлив! Я женюсь!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Женитесь? Это другое дело. А то любовь, любовь…

*Входит ГАЙ.*

А, лорд Гисборн! Вы уже слышали? Ах да, конечно, слышали… Слава богу, слава богу…

ГАЙ  *(к Энслоу)*  Вы женитесь? Я не ослышался?

ЭНСЛОУ *(выпятив грудь)* Леди Фэверзем сделала мне честь, приняв мое предложение!

ГАЙ Кэтрин?

ЭНСЛОУ *(с пьяным вызовом)* Да-с, милорд! Ваша очаровательная кузина. Так что позвольте, на правах родственника… *(Лезет к Гаю целоваться.)*

ГАЙ *(отстраняясь)*  Нет-нет, это лишнее.

ЭНСЛОУ. Ну, как знаете. Не больно-то и хотелось. Вообще, сэр Гай… Вы уж извините… Трезвый я бы никогда этого не сказал… Очень вы мне не нравитесь. Как-то во всей этой истории вы вели себя... *(обращаясь к Лорду казначею)* Как он себя вел?

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(важно подняв палец)* Двойственно.

ЭНСЛОУ. Вот-вот! И нашим, и вашим.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ. И денег не взяли. Нехорошо, сэр Гай! Касса, между прочим, была открыта до девяти вечера, все вас дожидались.

ЭНСЛОУ *(разомлев)* Боже мой, Лондон, Лондон! Милая моему сердцу столичная жизнь! Леди Кэтрин создана для столицы. Не обижайтесь, но ваш Ноттингем - такая дыра, такое, извините, болото...

ГАЙ *(резко)* Что же мешает вам уехать из нашего болота?

ЭНСЛОУ *(грозя ему пальцем)* Э нет, сэр! Пока этот Локсли не будет болтаться в петле, я с места не сдвинусь.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Господа, господа, ожидается ин-те-реснейшее следствие! Процесс века, я бы сказал. Ах, сэр Персиваль, как мы все вам благодарны! *(Утирает слезы.)*

ЭНСЛОУ А кстати, милорды! Пойдемте посмотрим на него, а? Скажу честно, я еще не нагляделся.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(храбро)* А что? Пошли! Плюнем в его наглую рожу!

ГАЙ *(берет Энслоу под локоть)* Милорд, на два слова.

ЭНСЛОУ Почему же на два? Можно и на три! *(смеется)*

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Ну так что, мы плюнем или не плюнем?

ГАЙ Сейчас, сейчас. *(к Энслоу)* Вы в состоянии меня выслушать?

ЭНСЛОУ Пока еще да.

ГАЙ Подумайте, чего вы лишаетесь, если процесс будет вести ваш дядя здесь, в Ноттингеме. Разве не вы поймали разбойника? Какой триумф ожидает вас, если вы привезете Робин Гуда в Лондон! Король Джон осыплет вас почестями!

ЭНСЛОУ А знаете, это мысль.

ГАЙ Прекрасная мысль! И как вовремя она пришла вам в голову!

ЭНСЛОУ *(удивленно)* Мне?

ГАЙ Ну конечно!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(жалобно)* Я хочу плюнуть в его наглую рожу! Мы идем или нет?

ЭНСЛОУ Решено! Из королевской канцелярии на него придет запрос, и я увезу в Лондон и жену, и разбойника. Здорово, да? И разбойника, и жену! Ха-ха!

ГАЙ Но до той поры нужно задержать следствие. Не повезете же вы в Лондон испорченный трофей!

ЭНСЛОУ Ни в коем случае! Робин Гуд с этого момента принадлежит короне. Никаких пыток, пока он здесь! Да и палачи у вас... Уж извините... Не... Неква... *(Икает.)*

ГАЙ *(услужливо)* Неквалифицированные.

ЭНСЛОУ Точно! Вот у нас в Лондоне мастера. На их работу смотреть одно удовольствие.

ГАЙ Браво! Это тонкий ход, дорогой кузен. Позвольте, на правах родственника... *(Троекратно целуется с Энслоу.)*

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(дергает Гая за рукав и бубнит упрямо)* Плюнуть в наглую рожу. Я хочу, понимаете? Хочу в него плюнуть!

ЭНСЛОУ *(важно)* Что ж. Думаю, от этого корона не потерпит ущерба? А?

ГАЙ. Ни малейшего.

ЭНСЛОУ. За мной, господа!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ. Наконец-то плюнуть в его наглую рожу! Слава богу, слава богу!

*(Уходят.)*

## СЦЕНА 12

*Тюремная камера. В углу на охапке соломы сидит РОБИН. Руки его прикованы к поперечной деревянной балке так, что он может лечь, встать и сделать один шаг.*

*Вечер того же дня. Слышно, как колокол на городской башне бьет одиннадцать.*

ЭНСЛОУ *(за сценой, начальственным тоном)* Отпирай, болван! Мы пришли с визитом. Я кому сказал, отпирай! Что-о-о? Не положено? Кем не положено? Я тебя, м-мэрзавца, научу разговаривать! Уволю!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Без выплаты жалования!

ЭНСЛОУ И без отпускных!

*Слышен их пьяный смех, затем лязг открываемых запоров. В камеру вваливаются захмелевшие ЭНСЛОУ и ЛОРД КАЗНАЧЕЙ. За ними входит ГАЙ.*

ЭНСЛОУ *(с хозяйским жестом)* Подходите ближе, не стесняйтесь! *(указывая* *на Робина)* Господа! Что вы сейчас видите перед собой? Угадываем с трех раз!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Вора и бандита!

ЭНСЛОУ *(довольный)* Мимо, сэр!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ Исключительного негодяя!

ЭНСЛОУ *(в восторге)* Опять промах!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(обиженно)* Ну, я не знаю.

ЭНСЛОУ *(ликуя)* Сдаетесь? Сдаетесь или нет?

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ. Ну… Сдаюсь.

ЭНСЛОУ. Ха-ха! То-то! Так вот, господа, перед вами на этой грязной соломе, небритая и опухшая от побоев, сидит моя карьера! Мой звездный час, золотое мгновение! И уж будьте уверены: я его не упущу. Ах ты, мое сокровище… *(Шатаясь, он подходит к Робину и пытается ласково потрепать его по щеке.)*

*РОБИН отшатывается в угол.*

Ну, ну, сэр Робин, что вы! Я же любя. Я вас до того люблю, что никому не отдам. *(Внезапно хватает Робина за волосы, голосом, отяжелевшим от* *ярости)* Я тебя сам… Сам буду…

ГАЙ *(рванувшись к нему)* Милорд! Мы же договорились!

ЭНСЛОУ *(огрызаясь)* Ни о чем мы не договаривались! Имею я право отдохнуть или нет? *(к Лорду Казначею)* Да, сэр! Вы, кажется, мечтали плюнуть в эту наглую рожу? Ну так плюйте, не смущайтесь!

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ (храбрится) А что? И плюну. Хоть будет что вспомнить в старости… (Приближается к Робину.)

РОБИН Смотри, слюной не подавись.

ЭНСЛОУ Молчать!

В камеру входит НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА Господа, попрошу очистить помещение.

ЭНСЛОУ *(развязно)* Ба, сэр Уильям! Разве вас не отправили в отставку?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА Я подал рапорт шерифу, но он его еще не подписал. Так что пока я начальник городского гарнизона. И в этом качестве прошу оставить заключенного в покое.

ЭНСЛОУ *(сварливо)* Странно, что вы его защищаете!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА Суд решит, что с ним делать. Но издеваться над пленным я не позволю никому.

ЭНСЛОУ *(свирепея)*  Что-о-о? Да кто ты такой?!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА Милорд, вы пьяны. Уходите. *(Берется за рукоять своего меча.)*

ЭНСЛОУ *(опасливо косится на меч)* Хорошо же. Посмотрим, что вы запоете завтра!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА (твердо) Я вообще петь не умею. Слуха нет. Прошу вас, господа! (Властным жестом указывает на дверь.)

ЭНСЛОУ, бормоча неясные угрозы и, пошатываясь, выходит из камеры.

ЛОРД КАЗНАЧЕЙ *(смущенно)* А знаете, сэр Уильям… Вы очень вовремя пришли. Слава богу, слава богу…

*(Уходит.)*

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА Лорд Гисборн, это и к вам относится. Идемте!

ГАЙ *(подходит к нему и просительно берется за его пуговицу)* Сэр Уильям… Позвольте мне с ним поговорить.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(защищая пуговицу)*  Нет, нет, не могу.

ГАЙ Сэр! Умоляю вас. Ведь вы же хороший человек.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА. Не могу. Запрещено уставом.

ГАЙ. Дайте мне минуту, всего одну! *(Отрывает пуговицу.)* Ох… Извините…

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(с сочувствием глядя на него)* Да, сэр Гай… Вижу, вы теперь меня понимаете. Ладно. Даю вам пять минут.

ГАЙ Спасибо.

*НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА идет к двери.*

РОБИН *(поднимая голову)* Сэр!

*НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА оборачивается.*

Благодарю вас.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(со вздохом)* Не стоит. По вашей милости убито две сотни моих людей. Если бы вы были на свободе и при оружии, я бы и сам с удовольствием в вас плюнул.

*(Уходит.)*

СЦЕНА 13

ГАЙ *(помолчав)* Привет, Робин.

*РОБИН молчит.*

Как ты?

РОБИН *(громыхнув цепями)* Хороший вопрос.

*Помолчали.*

ГАЙ *(явно мучаясь)* Понимаешь…

РОБИН Нет.

ГАЙ Я ничего не знал! Меня использовали!

РОБИН Какая разница.

*Помолчали.*

ГАЙ Робин…

РОБИН Ну?

ГАЙ Я подкинул этому кретину идею отправить тебя в Лондон.

РОБИН Как отправить?

ГАЙ Ну… Придется везти тебя в клетке.

РОБИН *(деревянно)* Здорово.

ГАЙ *(запинаясь)* Видишь ли… Я подумал… До Лондона путь неблизкий… Мало ли что в дороге может случиться. Мы бы могли попробовать…

РОБИН *(внезапно с яростью)* Ты! Ты! Зачем ты пришел сюда? Мразь, падаль, сукин сын! Единственный человек, который был у меня! Как… как ты мог меня продать?!

ГАЙ Робин, честное слово, я…

РОБИН Не подходи! Сволочь! Видеть тебя не могу! Пошел вон! *(Валится на солому.)*

ГАЙ *(с ужасом глядя на него)* Я вытащу тебя отсюда. *(Падает на колени рядом с Робином и встряхивает его за плечи.)* Я вытащу тебя отсюда. Слышишь? Посмотри на меня, Робин! Я не дам тебе умереть, клянусь! Поверь мне! Поверь мне, в последний раз!

РОБИН *(торопливо)* Ладно, я поверю тебе… Я поверю тебе, дружище. И даже прощу, чтобы ты спал спокойно. Только сделай для меня одну вещь.

ГАЙ Все что угодно!

РОБИН Дай мне нож.

*ГАЙ, пораженный, молчит.*

*(умоляюще)* В Лондоне, говорят, палачи умелые… Меня ведь сразу не казнят. Будут пытки, следствие… Дай мне нож!

ГАЙ Нет.

РОБИН Я не хочу болтаться на виселице. Солдат не должен так умирать, как ты не понимаешь!

ГАЙ Нет, Робин, не могу.

РОБИН Я сам все сделаю! На тебе никакой вины не будет!

ГАЙ И не проси.

РОБИН Гай! Ради того боя под Аккрой… Ты же мой должник. Помоги мне, дай мне умереть!

ГАЙ Я помогу тебе. Но умереть не дам. Извини.

*(Уходит.)*

*Слышно, как колокол бьет полночь.*

СЦЕНА 14

*Входит ХЬЮБЕРТ.*

ХЬЮБЕРТ. Ну, господская сволочь, вот мы и одни. Что нос воротишь? Ты в глаза, в глаза мне гляди! Это я тебя поймал. Я, я. А для кого старался? Думаешь, для лордов? Не-ет, ты мне самому нужен. Душу отвести.

РОБИН *(он уже успокоился)* Это же надо. Сколько народу в этом гадюшнике, и у всех душа болит.

ХЬЮБЕРТ. А как же, сэр. Душа, она у всех есть. Только вот господа об этом знать не хотят. Сейчас вот привязь тебе укорочу, чтоб не дергался… И поболтаем. *(Подтягивает руки Робина повыше к перекладине.)* Так-то лучше. *(Будничным тоном.)* Я тебя, сэр, понемножку буду кончать. Помаленьку, чтоб до утра хватило. Чего уставился?

РОБИН. Давно гнид не видел.

ХЬЮБЕРТ. Это тебе за гниду. *(Крепко бьет Робина под дых.)* Никак, нездоровится вам, сэр? Вон уж и воздух ртом ловите. *(Бьет снова.)* Ну, ну, отдышись. А то ведь до утра не дотянем. Экой вы хлипкий, сэр Робин. А шуму-то, шуму вокруг вас! Песни уже слагают, байки травят неприличные.

РОБИН Что надо?

ХЬЮБЕРТ Винца не желаете? Нет? А я выпью. Вопросы, понимаешь, накопились. *(Усаживается на табурет.)* Первое. Где награбленное добро прячете?

РОБИН. Долю захотел?

ХЬЮБЕРТ *(невозмутимо)* Никак нет, сэр. Я все хочу.

РОБИН *(протяжно)* Все-о-о?

ХЬЮБЕРТ. Все.

*РОБИН смеется и сплевывает на пол.*

РОБИН. Вот тебе твоя доля, холоп.

ХЬЮБЕРТ Грубо. И кто только вас воспитывал? *(Наотмашь бьет Робина.)* Это за холопа. А это - чтобы под ноги не плевал. *(Бьет снова.)* Кстати, забыл предупредить: кричи, не кричи - никто не услышит. Я стражу крепко подпоил, до утра не очнутся.

РОБИН *(хрипло)* Ничего ты не получишь. И никто из вас. Попробуйте только сунуться в Шервуд, мои ребята вам глотку перегрызут.

ХЬЮБЕРТ. Твои ребята без тебя - стадо баранов. Шериф хотел было поджечь лес, да уж больно ему нужны ваши денежки. *(Подходит к Робину вплотную и шепчет ему на ухо.)* А что, много золота у вас?

РОБИН *(шепчет Хьюберту на ухо)* Не для тебя оно, дяденька.

ХЬЮБЕРТ *(шепотом)* А для кого же? Голытьбе раздаривать? Широким жестом?

РОБИН. Это деньги для людей, которых разоряют твои господа. И точка.

ХЬЮБЕРТ. Ошибаетесь, сэр. Это только запятая. *(Снова бьет Робина.)* Ничего, ночь длинная. До утра ты мне не то что про деньги, ты мне всю Библию процитируешь. А теперь вопрос второй. Что ты такое, сукин сын, делаешь с бабами, что они от тебя шалеют?

РОБИН. Это ты о ком? Уж не о своей ли женушке?

ХЬЮБЕРТ. Здесь я спрашиваю, понял?! *(Бьет Робина.)*

РОБИН. Значит, о ней. Ну так слушай, бурдюк вонючий. Если я пришелся ей по душе, значит, она, бедняжка, ничего лучшего в своей жизни не видела. А ты, козел вонючий, ногтя ее не стоишь.

ХЬЮБЕРТ. Ах ты гаденыш! *(Вынимает нож.)*

СЦЕНА 15

*В камеру вбегает ГАЙ ГИСБОРН.*

ГАЙ Робин! *(Сшибает с ног Хьюберта.)*

ХЬЮБЕРТ Убью! *(Бросается с ножом на Гая.)*

*ГАЙ бьет его мечом плашмя по голове.*

*ХЬЮБЕРТ падает без чувств.*

ГАЙ Робин! Ты жив?

РОБИН Не совсем. Но все равно, спасибо.

ГАЙ Потерпи, дружище. Я ключи раздобыл. *(Освобождает Робина.)* Стоять можешь?

РОБИН Я как раз над этим думаю.  *(Закашлявшись, падает на колени.)* Твой домоправитель человек добросовестный. Он отбил мне все, что ниже ребер.

ГАЙ *(поднимая его)* А я смотрю: стража у дверей спит вповалку, засовы сняты… Слава Богу, успел. Старик, не падай, умоляю! Шерифу сейчас не до тебя. Твои молодцы штурмуют замок, и с ними вся окрестная беднота. Ступай к ним, отводи их из города, иначе будет большая кровь.

РОБИН А ты? Ты пойдешь со мной?

ГАЙ Нет уж, спасибо. Спать в землянке - это верный путь к ревматизму.

РОБИН Гай Гисборн, чтоб ты сдох… Я до черта рад тебя видеть!

*Обнимаются.*

ГАЙ Робин, послушай меня. Брось ты все это. Уплывай во Францию, пережди там. Ходят слухи, что король Ричард освободился и скоро будет в Лондоне.

РОБИН Ага! Уже, значит. Выходит, не зря мы старались.

ГАЙ  *(изумленно)* Так это все-таки ты?

РОБИН Мы, старик. Эх, молодцы мои ребята!

ГАЙ Ну ты даешь, Робин… Так вот, пока Ричарда нет в Англии, лучше тебе исчезнуть. А потом вернешься. И Локсли будет твоим, и амнистию получишь.

РОБИН А мои люди?

ГАЙ И за них похлопочем.

РОБИН А Кэтрин?

ГАЙ Далась она тебе! Кэтрин не наша, старик. Она отхватит себе кусочек получше. Пошли, надо выбираться отсюда.

*В это время ХЬЮБЕРТ приходит в себя и с ножом в руке кидается на РОБИНА.*

ХЬЮБЕРТ Не уйдешь! Не выпущу!

*ГАЙ бросается между ним и РОБИНОМ, и удар ножа достается ему прямо в живот. ГАЙ падает.*

РОБИН Ну все, ублюдок, тебе конец!

*Хватает меч ГАЯ и, не дав ХЬЮБЕРТУ опомниться, обрушивает на него страшный удар.*

*ХЬЮБЕРТ падает замертво.*

Гай! О кровь Христова… *(Опускается на колени и приподнимает Гая.)*

ГАЙ  *(тяжело дыша)* Аккра… Теперь мы в расчете. Хорошо бы дома умереть.

РОБИН Погоди… Не может быть, чтобы насмерть. Дай посмотрю.

ГАЙ Оставь… Не трогай. Все правильно.

РОБИН Потерпи, старик. Я тебя отнесу. *(Хочет его поднять.)*

ГАЙ *(взвыв от боли)* Стой! Стой! Куда отнесешь? Забыл, где мы?

РОБИН *(в отчаянии)* Черт бы их всех побрал!

ГАЙ Слушай… Я с таким камнем на тот свет не пойду. Прости меня… сейчас же!

РОБИН  *(растерянно)* Да об чем разговор… Мало ли что в жизни бывает. Ты только держись, ладно? Держись, старина. Я тебя сейчас перевяжу быстренько, главное - кровь остановить.

ГАЙ  *(благодарно сжав ему руку)* Я держусь… Дураки мы с тобой… А помнишь? Чуть меня побьют, я к тебе бегу… Ты за меня всегда… Всегда горой сто…

*(Умирает.)*

*РОБИН, отупев от горя, сидит на полу рядом с мертвым Гаем Гисборном.*

СЦЕНА 16

В камеру врывается НАЧАЛЬНИК ГАОРНИЗОНА, в разорванном в пылу драки мундире, с мечом наголо.

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(увидев мертвых)* О боже… Это уж слишком. Сэр Локсли!

*РОБИН никак не реагирует.*

Что вы наделали?! Когда вы успели?!

*РОБИН молчит.*

В городе настоящий содом. Ваши люди ворвались в замок, и всё крушат на своем пути. Им нужны вы, но живым я вас не отдам. Права не имею. Так что простите, но я вынужден буду вас убить.

*РОБИН молча поднимается и стоит перед НАЧАЛЬНИКОМ ГАРНИЗОНА, опустив руки.*

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(в отчаянии опуская меч)* Да что же это такое... Почему вы не защищаетесь?!

РОБИН У вас дети есть?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(растерянно)* Да… Две девочки.

РОБИН А у меня теперь – никого. *(Внезапно резким, сильным движением вышибает меч из рук Начальника гарнизона.)* Идите домой, сэр. И увольняйтесь с этой службы. Мы с вами оба не на своем месте.

*Вбегают ДЖОН и МЭТЬЮ, оба с мечами наголо, поспешно захлопывают за собой дверь и подпирают ее своими телами.*

ДЖОН Давай, шевелись! Задвигай засов!

МЭТЬЮ Ну, мы попались…

*(Задвигают засов.)*

ДЖОН *(кричит в замочную скважину)* Что, гниды, взяли? Только троньте нас! Ка-ак завоняем!

*Слышно, как с той стороны злобно орут и барабанят в дверь.*

ДЖОН Где ж теперь атамана искать?

МЭТЬЮ Господи, у него одно на уме! Где искать, где искать! Самим бы выбраться!

РОБИН *(неуверенно)*  Джонни?…

ДЖОН Мастер Робин! *(Бросается к Робину.)*

МЭТЬЮ Ну вот, а ты заладил: где искать! Со мной не пропадешь!

ДЖОН Ты ранен, атаман?

МЭТЬЮ Да он весь в крови!

ДЖОН Куда ранило-то? Перевязать надо!

РОБИН Это не моя кровь.

*(В изнеможении опускается на пол.)*

ДЖОН *(поглядев на мертвых)* Ух ты… Тут, по всему видать, было весело.

МЭТЬЮ А это кто? Ба, старый знакомый! *(Пинает ногой распростертого на полу Хьюберта.)* Джонни, помнишь эту сволочь?

ДЖОН Тс-с! *(подходит к двери и прислушивается)* Что-то уж больно тихо стало.

МЭТЬЮ *(также подходя к двери, говорит шепотом)* Притаились, гады.

*НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА, пользуясь тем, что о нем забыли, начинает подбираться к своему мечу. РОБИН, заметив это, наступает на меч ногой.*

РОБИН *(тихо)*  Еще одно движение, и я прикажу убить вас. Не дурите, сэр, подумайте о ваших девочках.

ДЖОН *(шепотом)*  Что ж делать-то, Мэтью? Не сидеть же тут. Атаман весь измочаленный, надо его вытаскивать отсюда.

МЭТЬЮ *(шепотом)*  Ага, щас! Они только и ждут, чтобы мы дверь открыли.

*Слышно, как в дверь кто-то тихо и торопливо стучит.*

ГОЛОС ЗА ДВЕРЬЮ. Сэр Робин! Сэр Робин, вы здесь?

МЭТЬЮ *(Джону, свистящим шепотом)* Не открывай!

ГОЛОС ЗА ДВЕРЬЮ.Эй! Как вас там! Джон Литтль! Впустите меня!

МЭТЬЮ Ага, нашли дураков!

ГОЛОС ЗА ДВЕРЬЮ. Да откройте же! Скорее, а то поздно будет!

РОБИН Откройте. Свои.

*ДЖОН и МЭТЬЮ, с мечами наготове, становятся по обе стороны от двери, после чего ДЖОН поднимает засов.*

*В камеру вбегает ЭНН.*

ЭНН Скорей, сэр Робин! Скорей, пока солдаты не вернулись. Я им наплела, что убивают шерифа, так они побежали на второй этаж, спасать его. Идемте, я выведу вас из замка.

МЭТЬЮ Да кто она такая, чтобы мы ей верили?

ЭНН Нету времени, нету! Жить захочешь, так поверишь! Пошли!

ДЖОН Мастер Робин, что вы, словно неживой? Вставайте!

*Помогает Робину подняться. РОБИН машинально встает, не отрывая глаз от Гая.*

РОБИН Он хотел умереть дома. Я заберу его с собой.

МЭТЬЮ Очнись, атаман! О чем ты думаешь? Там ребята за тебя головы кладут! Мы с Джоном насилу к тебе пробились!

РОБИН Я заберу его с собой. Помоги мне, Джонни.

*(Поднимает Гая на руки.)*

МЭТЬЮ Тьфу! Чувства господские…

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(выступая вперед)* Вы, конечно, можете меня убить, но я заявляю, что все вы арестованы!

МЭТЬТЮ А это еще кто?

РОБИН Не тронь его, Мэтью. Мы с ним вместе сидели. Он свихнулся в тюрьме, и решил, что он начальник городского гарнизона.

ДЖОН Да ну? Мелко плаваешь, дружище! Стал бы уж королем, что ли. Ну, идешь с нами?

МЭТЬЮ Еще чего! Нам только сумасшедших не хватало! Верно, атаман?

РОБИН Верно. Этого добра у нас хоть отбавляй.

ДЖОН *(Начальнику гарнизона)* Ну, брат, не поминай лихом!

*РОБИН и ДЖОН уносят мертвого Гая Гисборна. За ними - ЭНН, последним уходит МЭТЬЮ.*

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(растерянно)* Ну и положение, честное слово… Вообще-то, как военный, я обязан покончить с собой… Не идти же под трибунал, в самом деле... А с другой стороны, семью жалко.

*В камеру вбегают ШЕРИФ и ЭНСЛОУ, оба вооруженные.*

ЭНСЛОУ *(поспешно заглядывая во все углы)* Ну?! А? И где он? Где?!! Опоздали! Я так и знал, я чувствовал. *(В бешенстве швыряет свой меч на пол.)* Черт! Черт! Черт! Что обо мне скажут в Лондоне? Я опозорен!

*Неожиданно ШЕРИФ заливается смехом. Прислонившись к стене, он хохочет, и утирает рукой выступившие слезы.*

Вы смеетесь? Вы с ума сошли!

ШЕРИФ Что, племянничек, накрылась карьера? Дядю хотел обойти? Так вот же вам, сэр! *(Показывает Энслоу комбинацию из трех пальцев.)*

ЭНСЛОУ Чему же вы-то радуетесь, вы, шериф Ноттингемский?! Что тут смешного?!

ШЕРИФ А что еще прикажете делать? Берите пример с меня, мой предприимчивый племянник! Будем веселиться!

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА *(робко)* Милорд шериф…

ШЕРИФ А-а, вот и начальник гарнизона! Вы, как всегда, действовали по правилам, дорогой сэр?

НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА О милорд, я…

ШЕРИФ А знаете что, господа? Пошли напьемся. Ей-богу! Поводов – хоть отбавляй. Вы, Персиваль, увели у меня богатую невесту. Мои поздравления! А вы, сэр Уильям! Отпразднуем ваше обращение в штатского человека! Ну, а я… Вы будете смеяться, но я глупейшим образом счастлив сегодня. *(подойдя к лежащему Хьюберту)* К тому же, надо выпить за упокой души моего лучшего агента. Большая была сволочь, царство ему небесное!

ХЬЮБЕРТ *(со стоном)* Спасибо, милорд, но я, кажется еще живой…

*ШЕРИФ, ЭНСЛОУ и НАЧАЛЬНИК ГАРНИЗОНА обалдело смотрят на него.*

СЦЕНА 17

*Шервудский лес. В отдалении, безучастный ко всему, лежит на земле РОБИН.*

*ДЖОН ЛИТТЛЬ сидит ближе к авансцене, чинит порванную куртку и временами бросает на Робина жалостливые взгляды.*

ДЖОН Зря вы, мастер Робин, так убиваетесь. Мертвых мы похоронили, а живым жить надо. А что мы деньги по деревням раздали – это, я считаю, правильно. Народишко вконец отощал, изголодался… А нам-то на что эти деньги в лесу! Только лежали мертвым грузом… Верно я говорю?

*РОБИН не отвечает.*

Эх… *(продолжает чинить куртку)*

*Входит МЭТЬЮ. Он возбужден, и вообще сильно изменился. Во всех его движениях и в манере говорить сквозит чувство собственной значимости.*

МЭТЬЮ Ну?

ДЖОН Что – ну?

МЭТЬЮ И долго это будет продолжаться?

ДЖОН Ты это у меня спрашиваешь?

МЭТЬЮ Ну так я у него самого спрошу. *(Направляется к Робину.)*

ДЖОН *(останавливая его)* Ни-ни-ни, не трогай! Человек переживает, не в себе чуток… Ну что ты лезешь?

МЭТЬЮ Я лезу?! Да никто к нему лезет! Только пусть скажет, атаман он нам или нет! Если да, то хватит ему зад отлеживать. А если нет, то пускай это… сдает полномочия, вот!

ДЖОН *(мгновенно ощетинившись)* Это кому ж сдавать? Уж не тебе ли?

МЭТЬЮ *(говорит нарочно громко, чтобы слышал Робин)* А хоть бы и так! Многие недовольны, что наши денежки уплыли к вонючим мужикам. За меня, между прочим, уже половина шайки стоит.

ДЖОН *(гневно)* Что, вербовать начал? За спиной атамана вербуешь, да?

МЭТЬЮ *(паясничая)*  А где он, атаман? Эй! Атама-а-ан! Ау! Странно, что-то не слыхать!

ДЖОН Не хочет он с тобой, с дураком, связываться, вот и все.

МЭТЬЮ *(угрожающе)* А вот мы поглядим, кто из нас дурак. Полшайки за меня стоит, а завтра, глядишь, и вторая половина моя будет.

ДЖОН Врешь ты все. Никто за тобой не пойдет, пока жив мастер Робин.

МЭТЬЮ *(яростно)* А это недолго и поправить! Слышишь, атаман? Я тебя вызываю! Вставай и дерись, если ты не баба!

ДЖОН Пошел ты, знаешь куда!.. *(пихает Мэтью в грудь)*

МЭТЬЮ  *(отшвыривает его в сторону)* Сам пошел, холоп! Я хочу драться! Он должен драться со мной, таков закон!

РОБИН *(неожиданно резко встав на ноги)* Ничего я тебе не должен. Чего ты орешь, болван? Хочешь подраться? Давай.

МЭТЬЮ *(робея и храбрясь)* Не-ет, так не пойдет! При всех надо, чтобы вся шайка здесь была. Таков закон!

РОБИН *(презрительно сплевывая на землю)* Тоже мне, законник нашелся. Мне твои воровские законы не указ, чтоб ты знал. Ежели тебе так зудит выяснить отношения - нападай.

МЭТЬЮ Нет, это будет не по правилам! Все должны видеть!

РОБИН Что, не можешь без зрителей? Так кто же из нас двоих баба? *(Поворачивается к Мэтью спиной и идет обратно на свое место.)*

*МЭТЬЮ с воинственным воплем выхватывает нож и бросается на РОБИНА сзади. Тот мгновенно оборачивается и перехватывает руку МЭТЬЮ с ножом.*

ДЖОН Да что ж это делается! Эй! Все сюда!

РОБИН *(не отпуская Мэтью)*  Молчать! Не зови никого!

*Следует короткая схватка, нож летит в сторону. Затем МЭТЬЮ оказывается лежащим лицом вниз, а РОБИН придавливает его к земле коленом.*

РОБИН Вот так, Мэтью. А теперь слушай. Не могу я больше с вами жить. Не хочу и не буду. Слышал, вы тут без меня потихоньку начали крестьян грабить? Скотину угоняете, девчонок портите, и моим именем прикрываетесь? Ну так запомни: я ваши повадки хорошо знаю. И я тебя, и всех, кто за тобой пойдет, первый раздавлю. Без всякой жалости. Мне бандиты на моей земле не нужны. А теперь пошел вон! Надо бы тебя прикончить, да мараться не хочется.

МЭТЬЮ *(вставая и отряхиваясь)* Одно слово – лорд… Лордство – оно глубоко сидит. Ничем его не вытравишь. Пошли, Джонни! Нам, мужикам, нечего с господами якшаться.

ДЖОН Не, не пойду я.

МЭТЬЮ Брось дурить, пошли! Правой рукой у меня будешь! Человеком сделаю!

ДЖОН  Да уж, Мэтью, атаман из тебя будет что надо. Крутой атаман. Чистый зверь. А уж как ребятам под тобой весело станет – ух! При прежнем атамане только-только людьми зажили… А теперь опять волками сделаются. Вспомнят они прежнюю дисциплинку, ох, вспомнят… Ох и взвоют они у тебя! Гляди в оба, чтоб не загрызли. И песен ты, Мэтью, про себя не жди. Никто про тебя песен не сложит. Разве что сводку полицейскую, да страшные сказки – детей пугать.

МЭТЬЮ *(злобно)* Ну и черт с тобой, Джон Литтль! Холопом жил, холопом и помрешь!

*(Уходит.)*

РОБИН Джонни, если ты уйдешь, я не обижусь.

ДЖОН Еще раз такое скажете, я сам обижусь.

РОБИН Ну, спасибо тебе… Спасибо, дружище.  *(Крепко обнимает Джона.)*

ДЖОН Что ж нам делать теперь, мастер Робин?

РОБИН *(устало)* Не знаю. Ничего я не знаю. А где Энн?

ДЖОН Да как с утра ушла куда-то, так и пропала.

РОБИН Как это пропала? Куда ушла?

ДЖОН *(встревожившись)* Да пойду, говорит, одежонку постираю в ручье… Ну и пошла… Ах ты! Я только сейчас сообразил, что ее с утра нету!

СЦЕНА 18

*Входят АББАТИТСА и ЭНН.*

АББАТИСА Здравствуй, Робин.

ДЖОН *(обалдело)* Вот это да…

АББАТИСА Ты не рад меня видеть?

РОБИН Даже не знаю, что сказать.

АББАТИСА Это на тебя не похоже.

РОБИН Как ты сюда попала? Кто тебя привел?

ЭНН *(робко)* Это я, сэр Робин.

РОБИН Потрясающе. Не лес, а проходной двор. Кто еще с тобой?

АББАТИСА Я не понимаю.

РОБИН Ты ведь не одна. Где солдаты? Давай, не стесняйся, вот он я. Правда, это уже становится скучно.

АББАТИСА *(усмехнувшись)* Ах, вот ты о чем… Нет, сэр Локсли, я одна. Думаю, с вас уже достаточно арестов.

РОБИН Джонни, ты бы пошел, погулял.

ДЖОН Ага, гуляли мы уже! Забыл, чем дело кончилось?

РОБИН Ступай, ступай.

ДЖОН Никуда я не пойду! Буду в сторонке сидеть и молчать, а с места не сдвинусь. *(Отходит в сторону и с решительным видом садится на ствол поваленного дерева, не спуская глаз с Аббатисы.)*

РОБИН *(Аббатисе)* Зачем ты пришла?

АББАТИСА Ты не слишком-то любезен.

РОБИН Уж каков есть.

АББАТИСА Знаешь, леди Гисборн вчера постриглась в монахини.

РОБИН О господи… Бедная старуха.

АББАТИСА Ты бы проведал ее, Робин. Нехорошо так.

РОБИН Да боюсь я к ней идти. Что я ей скажу?

АББАТИСА Правильно боишься. Она в припадке кричала, что ты изверг рода человеческого.

РОБИН *(опустив голову)* Наверное, она права.

АББАТИСА Робин, поверь, мне ужасно жаль, что Гай погиб. Ведь я его помню совсем маленьким...

РОБИН *(резко)* Джон!

ДЖОН *(вскакивая)* Здесь, атаман!

РОБИН Поди погуляй.

ДЖОН Не пойду, хоть режьте!

РОБИН *(подойдя к нему, уже мягче)* Джонни, пожалуйста. Ну, я тебя прошу.

ДЖОН *(ворчит)* Ладно… Чуть что – кричите не своим голосом, я рядом буду.

*(Уходит.)*

РОБИН *(поворачиваясь к Аббатисе, жестко)* Что тебе нужно?

АББАТИСА Я пришла поговорить о завещании.

РОБИН. О каком завещании?

АББАТИСА О завещании твоего отца, разумеется.

РОБИН *(умоляюще)* Джейн, ну пожалуйста, не начинай сначала…

АББАТИСА *(смеясь)* О нет-нет, не бойся! Никаких разговоров о любви. Вы, сэр, как Иосиф прекрасный, избегаете всякого упоминания о ней. Я пришла сказать, что монастырь Девы Марии возвращает имение Локсли его законному владельцу.

РОБИН *(пораженный)* Что-что?

АББАТИСА *(протягивая ему бумагу)* Вот дарственная. С возвращением в Англию, сэр. Наконец-то вы дома.

РОБИН *(растерянно)* Постой… Подожди, я что-то не понял. Ты возвращаешь мне Локсли? Вот так просто?

АББАТИСА Да. Вот так просто.

РОБИН Ничего не понимаю… Что с тобой стряслось?

АББАТИСА У тебя сейчас дурацкий вид.

РОБИН В тебе что-то изменилось.

АББАТИСА *(с довольной улыбкой)* Неужели? И что именно?

РОБИН Ты… Черт возьми, я и не подозревал, что ты можешь быть такой… такой…

АББАТИСА Ну-ну?

РОБИН Такой красавицей.

АББАТИСА *(чмокнув его в щеку)* Спасибо, дорогой. Ну, как будто все. Мне пора.

РОБИН Подожди! Джейн!

АББАТИСА Что, Робин?

РОБИН Послушай… Я понимаю, сейчас это звучит глупо, но… Джейн, если бы я спросил тебя…

АББАТИСА *(мягко)* Да?

РОБИН Джейн, ты теперь совсем не хочешь за меня замуж?

*ЭНН тихонько вскрикивает и зажимает себе рот ладонями.*

АББАТИСА *(с легкой грустью)* Ах, Робин… Еще неделю назад я бы все отдала, лишь бы это услышать. Но теперь… Во-первых, ты забыл, что я, как-никак, лицо духовное. А во-вторых… Я тебя больше ни капельки не люблю, милый мой Робин. Я излечилась от тебя. Скажу больше: меня вылечили.

РОБИН *(хмуро)* Кто?

АББАТИСА А уж это не твое дело, дорогой. Любопытной кошке хвост подожгли!

РОБИН *(огорченно)*  Ты счастлива?

АББАТИСА Да, Робин, извини. Мне пора. Ах, вот еще что! *(к Энн, насмешливо)* Ты, милочка, я вижу, празднуешь свое вдовство? Немного рановато. Твой Хьюберт оказался на редкость живучим…*(лукаво)* Мои монахини усердно лечили его, но вчера по ошибке дали ему не то лекарство. У бедняжки начался жуткий понос, и он скончался в самой неприглядной позе.

РОБИН Это ты устроила?

АББАТИСА *(посерьезнев)* Он бил тебя. Никто не смеет тебя бить. Ну… Будем прощаться?

РОБИН *(почесав в затылке)* М-да. Черт возьми, Джейн! Знаешь, мне даже как-то обидно. Очень уж я привык к твоей безнадежной любви. Давай хоть обнимемся на прощанье, а?

АББАТИСА Что ж, давай.

*Обнимаются.*

Чтоб ты сдох, Робин… Живи долго и счастливо.

РОБИН *(мрачно)* Угу… И умри в один день, да?

АББАТИСА Прощай, дорогой. *(Идет прочь и вдруг оборачивается)* Да! Тебе неинтересно, что стало с Кэтрин?

РОБИН. Если я скажу «нет», ты все равно не поверишь.

АББАТИСА. Она благоразумно вышла замуж, и стала леди Энслоу. Теперь ее муж – самый ярый сторонник короля Ричарда, и кричит об этом на всех углах. Свадьбу сыграли в Лондоне. Говорят, на Кэтрин было потрясающее платье! Думаю, она будет иметь большой успех.

*(Уходит.)*

РОБИН *(с горьким смешком)* Смешно, верно?

ЭНН Что смешно?

РОБИН. Да все! О господи, до чего же я устал… Как все надоело… *(ложится, раскинув руки в стороны)*

ЭНН Что преподобная мать вернула вам Локсли, это только справедливо. Глядишь, разбойнички ваши одумаются, и потянутся к земле… Небось уже забыли, как борона и плуг выглядят!

*Пауза.*

Ну, и куда же мы теперь?

РОБИН Мы?

ЭНН *(говорит быстро и деловито, чтобы не выдать своего смущения)* Лучше всего податься к королю Ричарду. Тут вам пока все равно житья не дадут. Лошадей я оседлала, теплых вещей припасла… Главное – деньги не забыть, и оружие. Вы не думайте, я с мечом управлюсь, если надо будет. И не лежите, Христа ради, на холодной земле! Застудите себе спину или еще того похуже… Не дай бог, и помрете… А мне что прикажете делать одной, с малыми детьми? *(осекается, поняв, что сказала лишнее)*

РОБИН *(глядя на нее с изумлением)* Так, стоп. Я не понял. Энн, деточка… Ты, никак, замуж за меня собралась?

ЭНН *(храбро)*  А что? Я бы пошла, если возьмете.

РОБИН Бог тебя знает, что ты там такое во мне нашла… Но знаешь? Я, кажется, рад. Нет, правда. Будто бы домой только что вернулся.

ЭНН *(с отчаянием)* Ох, сэр Робин… Как бы я посмела вам навязываться. Разве я не понимаю, что вам леди нужна, настоящая леди. Так что вы не забирайте в голову, это я так… Глупость сморозила. Не прогоните, и то хорошо.

РОБИН *(берет ее за плечи)* Не смей так говорить! Что бы я делал без тебя! Ты моя маленькая, храбрая леди. Леди Анна Локсли. *(опускаясь перед ней на одно колено)* В горе и в радости, в счастье и в болезни… Так, кажется, говорят?

*(Целует ей руку.)*

ЭНН *(потрясенно)* Ох, милорд…

РОБИН *(торжественно)* Согласна ли прекрасная леди стать моей женой?

ЭНН *(опускаясь на колени рядом с ним)* Ох, милорд…

РОБИН *(обнимая ее)* Меня зовут Робин.

К О Н Е Ц

Тел.: 8 0872 36-01-93

[veratrof@tula.net](mailto:veratrof@tula.net)